BONDIA® ARUBA
Diaranson 31 di Mei 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Destruccion na Sero Colorado pa construccion hotel



Pagina 3

3 sospechoso mas deteni den caso Paul Croes



Pagina 3

Mercado local aceptando productonan Dominicano



Pagina 4

Aruba no ta suficiente prepara pa derame



Pagina 2

Chens derame por yega west di Aruba tambe

ORANJESTAD – E team di prevencion di desaster cu prome minister Mike Eman na cabes a informa cu tin indicacion cu e derame lo yega parti di west di nos isla pa motibo di cambio di coriente.

E ta bisa cu nan a tuma medidanan di prevencion pa asina nan ta prepara ora e azeta lo yega parti west. E ta un area hopi sensitivo tambe, segun e mandatario.

Ayera nochi nan a informa prensa di e ultimo desaroyonan riba e di dos dia cu e azeta di Trinidad den forma di tarballs y patches a yega nos



costanan. Te awor e costanan di noord ta afecta y den menos forma oost, na costa di Santana di Cacho.

Segun e prome minister tin noticia positivo como cu e teamnan di limpiesa na costa di Boca Prins ta notifica cu nan ta haya menos contaminacion. E team di prevencion di desaster hunto cu Aruba Birdlife Conservation a bay inspecciona e islanan na Baby Beach y refineria unda e parhanan ta broei na e momento aki. Tin un gran cantidad di parha awor y den e caso cu algo lo pasa, esaki tin un impacto grandi, segun presidente Greg Peterson di e fundacion.

Sinembargo durante e control nan no mira niun contaminacion te awor. E fundacion tampoco a haya otro notificacionnan di parhanan den problema, solamente nan a mira un potret riba social media di un parha afecta.

Yamada pa boluntarionan meld mañan

Te awor tin 77 boluntario registra y ainda tin mas. Pa structura esaki y hende lo haya instruccion con anda cu e azeta y mester bisti pa nan proteccion, Rino Hermans di Oficina di Prevencion di Desaster ta informa cu nan ta pidi pa e boluntarionan meld awe mainta na oficina di DOW (mas o menos 8or). Eynan lo ricibi instruccionnan.

Les saca awor: Aruba no ta suficiente prepara contra derame

ORANJESTAD – E chens cu nos isla lo wordo confronta cu un derame di azeta no ta algo di subestima; tur dia tankernan yena cu azeta ta pasa net pafo of den nos lama.

Sinembargo e derame for di Trinidad ta mustra awor cu Aruba no ta suficiente prepara y ta falta di material pa proteha nos costanan (entre otro booms).

Esaki Bon Dia Aruba ta conclui a base di nos preguntanan na entre otro prome minister Mike Eman, como minister di Asuntonan General e ta presidente tambe di e team di prevencion di desaster. Ayera e ta admiti cu Aruba no tabata y no ta prepara riba e situacion, unda nan ta haya nan confronta cu azeta pisa (tarballs y patches). "It's learning as we go. Como voorzitter di e rampenteam nos ta underprepared



pa e situacion. Esey ta e les hopi importante di esaki."

Segun e mandatario nan lo bay evalua y tambe wak por ehempel si ta necesario pa inverti den por ehempel den aparatonan cu ta midi coriente. "Nos mester wak unda nos lo inverti y cua caminda pa crece."

Riba nos pregunta si Aruba tin un maneho di prevencion ora di wordo confronta cu contaminacion di azeta pisa, Rino Hermans di Oficina di Prevencion di Desaster ta bisa no. Pero cu en general e ta algo dificil pa preveni, e ta bisa, pa e tarballs etc. lo yega nos costanan. Esey segun e, no ta algo cu ta dificil pa Aruba so, pero tur caminda nan ta lucha e forma di derame aki. Si e tabata un mancha, e ora nan por uza booms como prevencion.

Falta di material

Sinembargo sr Hermans ta admiti cu Aruba ta falta material pa proteha nos costanan y beachnan. Esey a resulta awor cu nan a bay inventari pa motibo di e derame for di Trinidad. No tin suficiente material di prevencion, asina e conclusion ta. Sr. Hermans ta bisa finalmente cu tin manera 'ocean booms' cu toch por yuda preveni azeta pisa lo susha nos costanan. Pero nan ta hopi caro, segun e: Mas cu 100.000 dollar pa cada un.

WEB riba derama: Nos awa di bebe ta safe

ORANJESTAD - Relaciona cu e derame di crudo for di Trinidad cu ta actualmente yegando nos costanan, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu WEB pa puntra con nan ta pendiente riba esaki y si a haci algun tipo di sondeo. E compania ta enfatisa cu tur cos ta bao control te ainda. "No tin motibo pa panico."

Vocero di WEB Asja Dongen ta conta nos cu dialuna nan a instala un extra 'boom' cu ta bao di lama na e intake di awa. Pues esey ta adicional na e boom cu t'ey constantemente. "Ademas WEB ta den estrecho contacto cu Bureau Rampenbestrijding pa monitor e desaroyo di e spill.



Pa awor tur medida ta tuma y no tin motibo pa panico. Nos awa di bebe ta safe," sra. Dongen ta bisa.

Test di awa

Instancianan mundial ta prescribi exactamente kico nos awa mag y no mag contene. P'esey segun WEB nan ta test nan awa diferente biaha. "For di cranchi no ta sali niun gota cu no ta cumpli cu standard internacional," sra. Dongen ta splica den un video educativo di WEB online. Bon Dia Aruba a puntra si sra. Dongen si WEB a test e awanan despues cu e anuncio aki di derame di azeta yegando nos costanan a bira conoci.

Sra. Dongen no a contesta esaki anto a dirigi nos na e video educativo "Pop News" riba frecuencia di test di awa cu nan tin online. Segun experto Noak Martin di departamento di Operacion Distribucion di Awa, tur luna Web ta spula na diferente puntonan strategico rond Aruba y tuma muestranan dia awa pa haci e test parti kimico. Y tambe Salubridad Publico ta haci test pa e parti microbiologico. Ora ta pone tuberianan nobo, ta desinfectanan cu chloor y despues spula nan pa bolbe tuma muestra tanto pa testnan kimico y micro biologico, prome cu e tubo wordo poni den servicio.

Laboratorio WEB

Segun Cristiana Nadal di laboratorio na WEB, ta monitor e awa su calidad durante proceso di produccion y tambe ora e bay den nos red di distribucion. Departamento di Salud Publico ta test e awa rutinariamente cada dos siman pa bacteria na Landslaboratorium. Tur luna ta tuma muestranan na puntonan strategico riba nos isla pa asina controla riba entre otro: nivel di PH, Conductivity, Calcium, Magnesium, Zink y mas.

Tres sospechoso mas deteni den caso di minister Paul Croes

ORANJESTAD - Ayera mainta husticia a detene tres sospechoso mas den e caso di investigacion di minister Paul Croes.

Esaki ta informacion di Ministerio Publico (OM): Nan inicial ta S. pa e homber masculino, y dos dama cu inicial AV y LM. Bon Dia a puntra OM si nan ta ambtenaar trahando pa minister Croes pero ta trata di hendenan di un uitzendbureau . No a divulga cua. Vocero di Ministerio Publico ta laga sa cu e homber den e caso aki ta sospecha di complicidad den omkoping (bribe). E otro dos damanan y e compania ta sospecha di complicidad di valsheid in geschrifte (falsificacion).

Investigacion ta sigui
Minister Paul Croes cu ta bou investigacion den un caso grandi di corupcion cu permisonan di labor, ta suspendi. Segun Ministerio Publico, decision pa no detene minister Croes ta tuma door di fiscal y e team cu ta hibando e investigacion.



Destruccion na Sero Colorado pa construccion hotel nobo

ORANJESTAD - Fundacion Accion Ambiental ta pidi pa para e ‘destruccion grandi’ na Sero Colorado inmediatamente pa cu construccion di hotel na e sitio.

Manera Bon Dia Aruba a skirbi un par di siman pasa, minister Benny Sevinger di Infrastructura a anuncia cu San Nicolas lo haya dos hotel nobo. Nos ta pendiente ainda di un entrevista cu e mandatario pa puntra mas detaye. Locual si nos a compronde ta cu gobierno a duna un tereno na un compania local sinembargo segun minister den prensa, e hotel ta di un cadena internacional.

Fundacion Accion Ambiental awor a manda nos potretnan di trabou cu ta wordo haci awor na Sero Colorado (area ariba na Baby Beach). “Accion Ambiental ta haya cu e destruccionnan ambiental y ecologico como tambe di nos rikesanan historico y natural a punto di extremo no por sigui destrui nos Aruba mas. No destrui cuebanan,tunnel di awa, mina di fosfaat y sitionan di indjannan preceramico.”





Segun e fundacion nan a haci boramento haci riba diabierna y diasabra pasa den un manera ‘ilegalmente’. “Pasobra ora habitantenan di Sero Colorado y testigonan na Baby Beach a yama polis nan a sigui toch pero door di reaccion di nos organisacion y comunidad y prensa, e mashin di bora a cambia di sitio dialuna mesora, esta pa Pos Chiquito pa cu Green Corridor.”

Mientras cu diadomingo e mashin di bora tabata poni pafo di Sero Colorado y Colony, segun e fundacion. Accion Ambiental ta bisa cu no ta prome biaha cu nan a para construccion cu ta destrui naturalesa na Aruba. “Pa loke ta Sero Colorado e areanan na unda kier traha hotel ariba baranca ,full e area ey mester keda area proteha pa nos rikesanan historico y natural cu tin bou di sub suelo como tambe areanan cu tin di indjannan preceramico.”

Caminda legal
E fundacion ta bisa cu for di aña pasa nan ta bon documenta di tur loke tin bou di e sub suelo ‘danki na e Mericanonan cu tabata biba den Sero Colorado y Colony nan semper a lucha pa conserva e areanan ey cu tin un rikesa historico y natural’.

“Si gobierno y desaroyadonan sigui, nos di Accion Ambiental lo cuminsa cu un campaña internacional y nos lo cana e camindanan legal tanto local como internacional via instancianan internacional pa para e destruccion.”

pa medio di su presidente Marcos Bislip y den nomber di directiva





BONDIA ARUBA

Segun Conseho Electoral:

Ta posibel pa lanta un partido cu solamente un persona

ORANJESTAD - Manera cu nos a informa siman pasa, Conseho Electoral ta laga sa cu te dia 22 di juni por registra un partido pa participa den siguiente eleccion september venidero. Presidente di Conseho Electoral Hubert Maduro ta conta nos cu

Si un persona dicidi cu e kier lanta un partido y bay eleccion riba su mes segun Conseho Electoral esaki ta un posibilidad. Sr. Maduro: "E minimo di hende cu bo mester tin riba lista ora di entrega pa eleccion ta un solo persona e maximo ta 29." E ta bisa cu antes un lista ta wordo entrega pa un persona natural sin importa cu ta un lista di partido of di dje so. Pero aworaki nan e ta splica cu e vehiculo pa entrega un lista mester ta un partido politico reconoci pa Conseho Electoral. Bo ta wordo reconoci solamente si bo ta un asociacion civil. Cantidad menos di miembro Sr. Maduro ta splica cu manera e asociacion ta existi, e ta keda cu un bida riba su mes y no ta depende riba e cantidad di hende cu ta miembro d dje. Ora cu un cantidad di miembro baha cu e no ta funciona mas como asociacion, tin diferente manera legal pa deshaci di un asociacion asina. "Esun cu ta registra como representante di e partido por entrega un lista anto e mes por para riba e lista. "



Productonan Dominicano hayando aceptacion riba mercado local



ORANJESTAD – Vice Consul di Gestion Comercial y Negoshi di Consulado di Republica Dominicana na Aruba, Edward McCollum a presenta un balans positivo di e bishita di un delegacion di e sector comercial di Aruba den e Feria Agro-Alimentaria 2017 cu a tuma luga na Sto.

Domingo durante dia 17 te cu 21 di mayo ultimo. "E tabata un exito pa tur esunnan cu a participa. E tabata un feria magnifico y bon organisa."

Di su banda, Consul Dominicano na Aruba, Alfredo Zabala a reconoce e trabou cu sr. McCollum a haci den nomber di e mision diplomatico aki. "Ta e prome biaha cu Aruba ta participa cu un cantidad importante di empresarionan den e feria aki."

Igualmente el a laga sa cu pronto lo duna dinamismo na e Memorandum di Entendimento (MoU) cu a keda firma luna di september ultimo entre su pais y paisnan di Reino Hulandes. El a laga sa cu e MoU aki cu ta involucra Aruba tambe ta den desaroyo. E ta spera cu pronto lo por duna mas detaye rond di e MoU aki ya cu nan ta na spera di mas informacion di nan Ministerio di Relacion Exterior.

Feria

E feria a produci un suma di 30 miyon dollar a base di benta cu a sosode durante tres dia. Igualmente ta wordo papia di un suma di mas cu 250 miyon dollar cu lo genera e apertura di negoshinan a base di contract di exportacion mayoria di nan pa Europa y Canada. El a informa cu China y Hapon tabatin un presencia grandi den e feria aki, ya cu nan ta interesa den productonan agricola Dominicano, specialmente awacati, mango y anasa.

Mision comercial di Aruba

Mas cu 164 comerciante rond mundo a atende e conferencia aki; y un mision comercial di Aruba tambe a bay pa explora e posibilidad di cera negoshi na Rep. Dominicana. Sr. McCollum a declara cu varios empresa local di e sector di fruta, berdura y productonan alimenticio cu no ta daña lihe entre nan juice y base pa traha juice a bay cu sosten di e Consulado Dominicano na Aruba cu a facilita tur cos. Te hasta tabatin empresa incluso cu a bay riba su mes y alrededor di 5 empresa comercial di Aruba a bay e feria aki.

No tin un cifra exacto di e negoshi cu e empresanan local a haci na Rep. Dominicana; pero nan a realisa compras di mas cu un container locual segun sr. McCollum ta un iniciativa positivo pa un mercado chikito di parto di empresanan cu kier apoya e productonan Dominicano.

Nan a haci hopi lobby y enlace comercial y nan a intercambia informacion riba nan empresanan. E ta reconoce cu esaki ta e trabou basico cu e consulado Dominicano a realisa enconexion cu e feria aki.

Durante nan participacion nan a palabra negoshinan cu otro sorto di productonan Dominicano ya procesa cu lo competi den e mercado local denter di dos luna. Tambe tin productonan Dominicano ya disponibel riba e mercado local cu lo fortalece nan posicion.

Sr. McCollum a laga sa cu e consulado Dominicano lo sigui di cerca e negoshinan cu a bay e feria pa sigui duna nan sosten pa fortalece e relacion comercial aki. "Nan a keda sorprendi riba e desaroyo y calidad industrial di Republica Dominicana riba elaboracion di productonan; y e presentacion di nan productonan", segun sr. Mc Collum. Esaki a yuda pa crea un cantidad di lasonan comercial.

Evento na Aruba

E feria aki ta tuma luga anualmente y cada aña e participacion di empresa interesa pa haci negoshi cu Republica Dominicana ta creciendo. Nan ta spera cu e interes di mas empresa di Aruba lo sigui crece pa nan conoce di cerca e productonan Dominicano.

Consulado Dominicano via social media a formula un invitacion pa empresanan Dominicano interesa pa extende nan mercado na Aruba lo por a presenta un muestra di nan productonan pa exhibi nan na Aruba. Ya caba den e sede diplomatico aki tin un muestra limita di diferente producto entre nan siga, producto cosmetico of di beyesa, T-shirt, uniform, piedra y vloer decorativo, producto di limpiesa, chuculati, etc..

Nan ta interesa pa empresanan local por comercialisa nan marcanan; y eventualmente lo organisa un evento na Aruba.

Crecemento economico 2007 - 2017

En bista di e discusionnan encuanto desaroyo economico na Aruba, y e aparicion di estadisticonan elabora, deriva di e cifranan basico, cu no semper ta refleha e realidad, Bon Dia Aruba ta duna e cifranan fundamental manera publica pa Banco Central. Laga cada ken saca conclusion cu nan ta desea. Nos comentario ta den editorial di awe.

X Afl. miyon	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 *	2017 **
GDP nom	4681	4914	4473	4279	4564	4537	4621	4743	4836	**4774**	***4876***
GDP real	3615	3620	3210	3102	3212	3168	3301	3329	3332	**3312**	***3331***

*: cifra preliminar 2016; **: proyeccion 2017 (Banco Central)

For di e tabel aki riba nos por destila e siguiente conclusionnan:

- Aña 2008 tabata e aña di mayor prestacion economico, tanto den termino nominal como real;
- Den e añanan despues e GDP nominal a mehora, cu excepcion di dos momento: 2012 y 2016. Esakinan tabata relaciona cu e ceramento di refineria na 2012 y e caida den yegada di turista Venezolano na 2016;
- GDP real a mehora algo den e periodo despues di 2008, pero no a recupera ainda na e nivel di e periodo 2005 – 2008, cu tabata continuamente riba Afl. 3500 miyon; desde 2013 practicamente GDP real a keda na mesun nivel di alrededor di Afl. 3300 miyon;
- Cu e proyeccion di crecemento economico na 2017 calcula pa Banco Central, ainda nos no ta yega, ni den termino nominal, ni den termino real, na e nivel di 2008.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion

Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia24.com

Editorial

Tocante mentira, mentira grandi y estadistica

Con pa uza o maluza estadistica

Semper ta posibel pa traha estadistica di tal forma, cu e ta parce di ta apoya bo punto di bista. Ta p'esey nos ta referi na e famoso frase atribui na Prome Ministro di Gran Bretaña, Disraeli: "You have lies, damned lies, and statistics."

No ta nada straño cu den e actual campaña partidonan politico ta trata di fortifica nan punto di bista cu argumento basa riba estadistica. Ta na e lector pa ta consciente di esaki. Y nos ta duna un man.

Un ehemplo di esaki nos por mira den e dianan aki, unda ex lider di fraccion di e partido den gobierno, ta presenta cifra tocante crecemento economico. E grafico presenta no ta traha a base di e cifranan di e volumen economico (Producto Interno Bruto; PIB o GDP), pero a base di e cambio percentual di aña pa aña. Esaki di biaha ta cambia e perspectiva y ta duna un realidad troci: e grafico manera el a ser presenta, ta sugeri cu den e ultimo añanan e crecemento economico tabata superior na e periodo te cu 2009.

Pero pa husga esey, nos no mester compara porcentahe di crecemento di aña pa aña, pero e cifranan di e volumen mes, pues e GDP, nominal y real. Pone e ultimo dies añanan tras di otro y ban mira con cos a bay. Den e cuadro riba pagina 4 nos a haci esaki pa nos lectornan, dunando tanto e GDP nominal como esun real, den e ultimo caso anto descontando inflacion (o deflacion). Kico anto ta bira e panorama, sin distincion si ta geel of berde tabata den gobierno?

Cu aña 2008 a conoce e mayor prosperidad economico total, tanto den GDP nominal, como den GDP real. Sin bay den e debate politico di 'ta ken por yuda', e realidad ta cu e acontecimentonan grandi den nos economia: reapertura y ceramento definitivo di e refineria, crecemento y caida relativo di turismo a base di e acontecimento nan na Venezuela, crecemento turistico modera bao influencia di mercado Mericano, caida den volumen di consumo priva local, bao influencia di medida tuma pa aumenta entrada di gobierno, a haci cu e crecemento modera den e ultimo añanan 'ta loke e ta'. Si di un banda e contrincante cu ta desea di drenta gobierno, ta mustra riba eror cometi cu a influencia esaki negativamente, ta nan bon derecho.

Si di banda di actual gobierno kier argumenta cu e crecemento modera tabata lo maximo cu por a logra, den temponan dificil, laga nan bisa esey. Por mira cu, excepto 2012 cu e ceramento definitivo di e refineria, y 2016 cu e ausencia di e turista Venezolano, cu desde 2010 tabatin un crecemento economico modera den GDP nominal. Pero nos no a bolbe ainda na e nivel di 2008, cu tabata e top den henter e decada aki, den termino nominal y real. Mester bisa si cu e GDP nominal di ultimo añanan ta superando e nivel di e añanan prome cu 2008.

Lamentablemente esey no a cambia e panorama totalmente pa e GDP real, cu desde 2005 te cu 2008 tabata riba e nivel di Afl. 3500 miyon. Den tur e añanan despues di 2008 a logra apenas supera e nivel di Afl. 3300 miyon. Nos mester bolbe te na aña 2003 pa nos topa GDP real mas abao cu e nivel actual. Ni den e proyeccion optimista pa 2017 di Banco Central, suponiendo cu rehabilitacion di e refineria ta cuminsa pronto, nos no ta yega mas leu cu e mesun nivel di un tiki mas cu Afl. 3300 miyon.

Nos por nota tambe den e grafico presenta pa AVP, cu na 2004 tabatin e piek mas grandi di crecemento, pero di e porcentahe, no di economia mes. Kico e partido kier bisa cu esaki? Cu esey tabata e punto mas halto den kico? Pasobra GDP real a crece berdad cu 7,9% di 2003 pa 2004, anto esey ta e hazaña mas grandi te awor? Anto ken tabata den gobierno? E intencion ta pa elogia e contrincante pa esaki? Esaki ta loke nos ta haya ora ta uza, manera bisa caba, e 'crecemento di e porcentahe di crecemento', na luga di sigui e estadisticonan normal di crecemento economico. De paso ta gaba tambe cu e cifranan ta basa riba cifra di Banco Central, loke ta corecto, pero e forma di elabora y uza esakinan no ta di Banco Central. No ta prome biaha cu nos ta mira e partido den gobierno uza e metodo di porcentahe aki pa crea 'fake reality'.

Cu gobierno actual kier mustra cu tabatin esfuerso y logro modera den avance economico durante nan periodo di gobernacion ta logico y aceptabel. Pero no bin cu grafieknan troci cu ta duna un bista irealistico di e realidad economico di nos pais den ultimo 10 aña, den e afan di proba cu cos ta hopi miho awor. Esey no ta cuadra cu e realidad, sigur no cu e cifranan di GDP real cu ta mustra cu no ta pornada tur instancia internacional cu ta observa nos economia, ta sigui preocupa cu e crecemento decepcionante den termino real.

Huymento masal na Brasil

Delincuentenan a bula muraya di prizon y 11 prizonero a huy

BRASIL(InfoBae).- Crisis den prizon no ta duna tregua na Brasil. Como 11 prizonero a huy diamars for di un prizon na ciudad di Goiania, despues cu nan complicenan a bula un muraya cu tabata separa e prizon di un cas bisiña cu explosivo, fuentenan oficial a informa.



E huymento a tuma lugar den oranan tempran di mainta na prizon di Guapo, municipio den area metropolitano di Goiania, capital di Goias, na centro di Brasil, un comunicado di superintendencia regional di Administracion penitenciario a detaya.
E explosion a origina un huymento masal cu a laga 6 prizonero herida y un cas totalmente destrui, pasobra e cas a ser invadi pa e grupo di delincuente, ora cu nan tabata ehecuta nan operacion.
Gobierno di Goias a tuma medida di emergencia, pa asina move 6 prizonero herida pa hospital y un grupo di 60 prizonero pa otro prizon.
Polis a informa cu e grupo di delincuente a yega te den un cas banda di e prizon, den dos auto. Suhetonan a invadi e cas y prome cu nan a core pa huy for di e lugar, nan a pone algun explosivo na e murayanan. Un bisiña residente di e cas cu a explota a keda herida tambe.
Ocho dia pasa, otro dos prizonero a muri y 30 prizonero a huy for di un prizon di Sao Luis, capital di estado di Maranhao (noroeste), despues cu un di e murayanan di e prizon a ser bula cu explosivo.
Siman cu a pasa como 90 prizonero a huy via un tunnel di mas di 30 meter di largura for di un prizon na estado di Río Grandi do Norte (noroeste).
E gran cantidad di prizonero y condicion malo den prizon ta algun di e problemanan clave cu e sistema di prizon na Brasil tin. Brasil tin den su prizon 654.372 prizonero, un cantidad cu ta supera cu 76 % su capacidad normal, segun dato oficial.
Brasil a pasa den un di su pio crisis den prizon na cuminsamento di 2017, despues cu varios prizon di estado manera Amazonas, Roraima y Río Grandi do Norte a registra enfrentamento entre prizonero di varios grupo criminal, cu a laga un saldo di 150 morto.



Politico dominicano acusa den caso Odebrecht a drumi segundo nochi den prizon

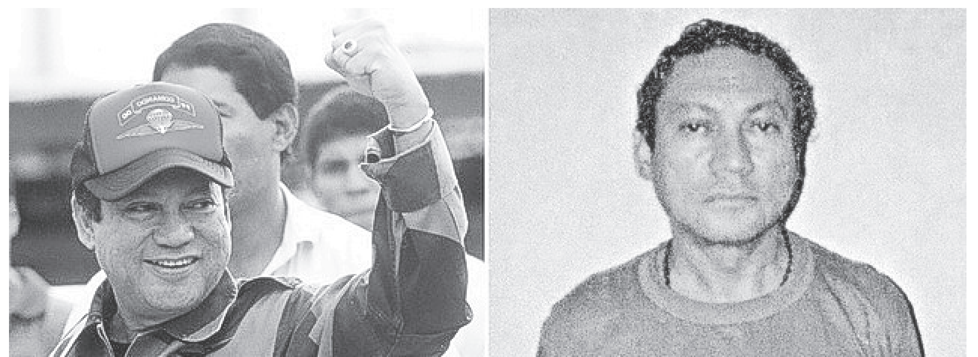
R. DOMINICANA (LaRepublica).- Dies politico y empresario di Republica Dominicana, entre nan e ministro di industria y comercio y presidente di partido di oposicion, a drumi nan di dos nochi den prizon, despues di ser deteni dialuna pa nan supuesto participacion den e caso di soborno, cu a ser paga pa e empresa di construccion Brasileño Odebrecht.

E grupo di hende acusa ta den prizon di palacio di husticia di Santo Domingo, caminda nan a keda deteni pa nan supuesto participacion den e caso aki. Ayera nan a ser presenta dilanti di hues y fiscalia a solicita un medida di prizon temporal pa 18 luna, segun procuraduria a informa.

E audiencia pa haya sa e decision definitivo di e hues a tuma lugar ayeranochi banda di 8 or na Sala Augusta di corte supremo di husticia di Republica Dominicana.



Entre persona envolvi den caso tin Ángel Rondón Rijo, César Domingo Sánchez Torres, Conrado Enrique Pittaluga Arzeno, Roberto Rodríguez Hernández, Juan Temístocles Montás, Máximo De Oleo Ramírez, Porfirio Andrés Bautista García, Radhamés Segura y Víctor Díaz Rúa.
Mientras cu den otro grupo di hende cu ta acusa pero no ta den prizon, tin Bernardo Antonio Castellanos di Moya, cu ta den exterior, y legisladornan cu tin proteccion parlamentario manera diputado Alfredo Pacheco y senadornan manera Tommy Alberto Galán Grullón y Julio César Valentín.



Ex-dictador di Panama Manuel Antonio Noriega a muri na su 83 aña

PANAMA (BioBio).- Dialuna ex-dictador di Panama, Manuel Antonio Noriega, cu tabata den un hospital desde luna di maart despues di su operacion di un tumor na su cerebro, a muri na 83 aña di edad.

"E señor Noriega a muri ayeranochi," Manuel Dominguez, secretario di comunicacion a bisa diamars.
Noriega a ser opera dia 7 di maart di un tumor benigno na hospital publico Santo Tomas di capital di Panama, pero despues di e operacion el a presenta un sangramento na su cerebro, pa cual motibo Noriega mester a haci un otro operacion.
Despues di dos operacion den 8 ora so, el a keda den estado critico y a muri.
Noriega a sali for di prizon El Renacer temporalmente dia 28 di januari pa bay den un operacion. E prizon El Renacer ta cerca di canal di Panama, caminda e tabata sinta su condena pa acusacion di desaparicion y asesinato.
Eduardo Reyes, su dokter personal a splica cu "e tumor tabatin un crecemento cu no tabata planifica," e situacion ey a haci urgente e operacion nobo pa asina purba di evita daño na su sistema cerebral.
Su famia a solicita hopi biaha pa un medida di detencion na su cas definitivo, pa motibo cu Noriega a sufri varios atake na su cerebro, como tambe problema na su pulmon, cancer di prostaat y depresion. Tur solicitud di medida dilanti di husgado a ser nenga y rechasa.
Noriega a ser saca for di poder despues di un invasion militar di Merca cu a tuma lugar na 1989. Noriega a permanece deteni desde e momento ey pa acusacion di narcotrafico, labamento di placa na Merca y Francia. Finalmente Francia a extradita Noriega na aña 2011 pa Panama.

Na Panama Noriega tabata cumpli tres condena pa acusacion di desaparicion y asesinato na 1985 di e politico di oposicion Hugo Spadafora; di Moisés Giroldi, militar cu a muri despues cu el a bringa contra Noriega na 1989, y pa e masacre miho conoci como Albrook, caminda varios militar a muri despues di lanta contra Noriega den e ultimo aña di su gobierno.

Nan a purba parce empleado di Uber pa distribui droga na turista na Mexico



MEXICO (InfoBae). - Bendedoranan di droga na Mexico a haya un manera hopi creativo, pa asina cumpli cu nan tarea di benta di droga den zona turistico y bohemio di Mexico. Nan tabata disfrasa como partidor di cuminda di servicio di Uber Eats.

Uber Eats ta un aplicacion cu ta duna e usuario e facilidad pa pidi cuminda desde cualkier lugar di ciudad di Mexico via nan telefon. E hende cu ta traha como partidor di cuminda ta recore henter ciudad riba un bicicleta y cu un tas grandi, den cual nan ta warda cuminda.
E partidor a tuma oportunidad di e aplicacion creativo di traha un tas falso y recore ciudad riba bicicleta partiendo droga cu tabata sali for di e bario Tepito. E obhetivo tabata distribui na lugarnan turistico manera Zona Rosa y colonia Condesa di Mexico, pasobra ta lugarnan famoso pa un presencia grandi di stranhero.
Autoridad di ciudad di Mexico a haya sa di e modus operandi despues cu a detene e grupo di partidor falso di Uber Eats na un lugar cu tabata warda 300 kilo di marihuana y varios disfraz.
Den e lugar manera un deposito tabatin un rafaga di tiro, caminda a yega mas di 200 polis despues cu esnan cu tabata den e lugar a purba huy.
Polis a drenta via un caminda cerca cu tabata conecta cu e deposito, unda como 10 persona tabata cuida e carga di droga, entre nan dos mucha menor di edad. Tur hende a keda deteni.
Te awor Uber no a duna ningun comunicado ni posicion tocante e topico aki. Sin embargo e famoso back pack di e partidor di cuminda ta disponibel riba internet na un prijs di 500 peso Mexicano (USD 27).



20 dia mas pa bay den proceso di bandona arma di FARC

COLOMBIA (BioBio). E proceso di bandona arma di gueriya di FARC, cu tabata planifica pa culmina ayera, diamars, lo continua pa 20 dia mas, pa motibo di hopi problema logistico, asina Juan Manuel Santos, presidente di Colombia, a splica.

“Pa problema di retraso den e cronograma, Nacion Uni y FARC di comun acuerdo a dicidi pa culmina cu entrega di arma den 20 dia”, y no pa ayera manera tabata planifica, Santos a bisa.
Presidente Santos a bisa cu e cambio di fecha “no ta afecta e decision y compromiso di banda di Gobierno y FARC pa cumpli cu e acuerdo di paz,” y no ta implica ningun cambio den mecanismo di monitoreo y verificacion internacional di desarme na Colombia.
Forsa arma revolucionario di Colombia (FARC) y gobierno di Colombia a firma na luna di november di aña pasa, un acuerdo pa asina termina e guera di mas di 5 decada na Colombia.

E presidente a bisa cu e proceso a sufri hopi retraso pa motibo di problema logistico den construccion di lugarnan miho conoci como ‘zona veredal’ cu ta zona caminda ta concentra e gueriyeronan cu a sali for di FARC caba.
E gobierno di Santos a compromete su mes, pa pone un grupo elite di polis cu lo combati contra mafia cu a tuma control di zona cu tabata teritorio di FARC den pasado.
Colombia ta bibando un conflicto arma pa mas di 50 aña caba, bringando entre gueriya, paramilitar y cuerponan uniforma di estado. E conflicto a laga mas di 260.000 morto, 60.000 persona desapareci y 7,1 miyon di ciudadano desplasa.

Obisponan Cubano ta boga pa legalidad constitucional na Venezuela

CUBA (Lapatilla).- E obisponan Cubano a boga pa un “dialogo sincero” y adhesion na “legalidad constitucional” na Venezuela, a rais di e protestanan violento contra gobierno di Nicolás Maduro y su propuesta di Asamblea Constituyente.

Sin controverti abiertamente e apoyo incondicional di gobierno Cubano na Maduro, e Conferencia di Obispo Catolico di Cuba a dirigi un carta na su par na Venezuela, segun un copia di e texto publica ayera riba pagina di e Iglesia na e isla.
“Nos no na margen di e sufrimento y incertidumbre den cual e Venezolanonan ta biba,” e obisponan Cubano ta skirbi den e misiva fecha 26 di mei.
Nos ta hiba pa boso – e carta ta agrega - “nos cercania fraterno, oracion solidario y e profundo deseo di cu e caminda di pordon, dialogo constructivo y sincero como tambe e anhelonan di berdad, husticia y apego na legalidad constitucional por conduci na (…) un paz estable y duradero.”
Desde cu dia 1 di april e protestanan a inicia, nan a laga 60 morto y mas di mil herido, segun Fiscalia. Recientemente, Iglesia catolico Venezolano a rechasa loke e ta considera un “represion desproporciona” di e manifestacionnan.

No obstante esfuersonan pa stagna proyecto di hospital nobo ta avansando

WILLEMSTAD – No obstante esfuersonan pa stagna e proyecto pa un hospital nobo, e proyecto ta avansando, asina e entidad SONA ta bisa dunando un relato riba desaroyonan di e proyecto. Contrali na e informacion cu ta circula, e gastonan pa loke ta trata un proyecto di e magnitud aki ta avansando.



Despues cu anteriormente a sigura progreso di construccion di e hospital nobo, loke por nota hopi bon di afo, e fundacion SONA awor conforme e encargo di gobierno di Corsou a habri caminda pa e transicion di Sehos pa HNO, e hospital nobo. Den e cuadro ey SONA recientemente a yega na palabracionnan fiho cu dos oficina renombra di consehero, entre otro pa guia e trayecto di transicion di un forma profesional. Dentro di poco SONA lo anuncia detaye di esey despues di a consulta cu tur esunnan envolvi.
Aunke cada bes di nobo ta purba cu un lobi fuerte pa stagna e proyecto di HNO, SONA a logra progreso, tanto pa loke ta e construccion como pa e transmision. E trabou di construccion ta progresa poulatinamente loke ministernan un tras di otro por a observa cu nan mes bista.
E contactonan di SONA cu tur esunnan envolvi ta cana na satisfaccion, loke tambe ta stimula e adelanto. Den publicacionnan local y den exterior a trata recientemente atrobe a base di fuentenan anonimo pa tira un luz negativo riba e proyecto di HNO y sin sikiera consulta cu esunnan directamente envolvi. Ton zonidonan encuanto un 'relato di PWC' cu no ta ni existi, loke ta indica cu tin forsanan activo pa crea confusion y division.

No por desmenti cu na e proyecto aki, cu ta esun mas grandi cu a yega di realisa na Corsou cu fondonan publico, a surpasa e presupuesto i e tin retraso. Rond mundo esey ta un fenomeno usual ora ta trata di proyectonan cuantioso asina. Nan a haci estudio di esey loke a produci e norma cu pa un proyecto di e embergadura manera HNO un traspaso di te 15% ta generalmente aceptabel. Den e caso di e proyecto di HNO e traspaso awor aki ta bastante bou di e limite di 15%, di moda cu por lo pronto sigur no tin nada niun motibo pa Corsou, Hulanda of cua otro entidad ta preocupa pa loke ta desaroyo di e proyecto of cualke 'riesgo pa por paga bek'.

Ademas ta bon pa a punta cu progreso di e proyecto ta dentro di e normanan di e asina yama 'Nieuwe Algemene Tijd Schema' (NATS) cu ta uzando como guia. Ademas por constata cu tur ekipo, ICT y interior ta dentro di e presupuesto y dentro di e limite di tempo, conta cu e circunstancianan keda igual.

E proceso original di transmision a haya tardansa, pero esey tabata pa motibo cu bou di e supervision anterior a uza parti di e medionan financiero cu a aloca pa esaki pa otro meta. Esey gobierno den consulta estrecho cu SONA a bira bek. Awor SONA a envolvi organisacionnan reconoce local y internacional pa hunto cu hospital St. Elisabeth y e sindicato CBV elimina e retraso aki. Den consulta cu expertonan Hulandes cu experencia den mudansa y funcion di hospital, nan a indica cu un proceso di transicion hopi bes ta cuminsa un te dos aña prome cu e mudansa fisico, pero e por continua despues na e boca nobo di trabou y bou di e circunstancianan nobo te cinco aña mas prome cu e finalisa. Despues di a studia e situacion na HNO, nan a laga sa cu no tin niun motibo pa preocupacion.

Grupo di experto ta adverti pa consecuencia di zeta pa ecologia na Costa

WILLEMSTAD – Un grupo di experto a adverti pa e consecuencia di zeta pa ecologia na Costa. E efectonan ta pa largo tempo, asina nan ta bisa.





Durante henter dia ayera a monitor e efectonan di e mancha di zeta, cu supuestamente ta di origen di Trinidad & Tobago. E tim a sali ayera tardi pa chek un parti di Vlakte van Hato (banda di aeropuerto), Houtjesbaai y tambe a dicidi di tira un bista atrobe na Ascencion pa wak e situacion na e momentonan ey.
Conclusion cu e team a saca ta cu berdad tin zeta riba nos Costa na Houtjesbaai y tambe na Ascencion. "No a topa e cantidad cu nos ta tin miedo di topa, pero ainda suficiente pa ta hopi preocupa pa e efectonan na termino largo di e substancia aki riba nos ecologia costal", asina nan ta bisa.
Nan a splica cu e mal noticia ta cu e zeta ta birando mas fragmenta den pida pida chikito cu ta hopi pegahoso. Esaki ta haci cu limpiesa ta bay bira hopi mas dificil. Ademas e zeta lo bay afecta e microfouna na un manera prominente.
E fragmentonan di zeta ta pasa memey di e diferente animalnan cu tin cant'i costa y ta keda pega na e organismonan chikito aki. E animalnan aki manera cocolishi ta move mas poco poco y ta venena. Para cu ta come e organismonan chikito aki tambe lo sufri e consecuencianan. Nan yiunan tambe, cu ta come e animalnan aki y e substancia venenoso na mesun momento.
E substancianan aki lo tuma hopi tempo pa disparce for di nos sistema ecologico y pa e motibo aki lo sinti e efectonan pa hopi tempo mas, asina e tim consistiendo di Michelle Da Costa Gomez, Leon Pors y Rob Wellens ta bisa.

Wardacosta a detene 51 persona indocumenta den oranan di marduga





WILLEMSTAD – Wardacosta a detene ayera marduga den cooperacion cu Cuerpo di Polis di Corsou 51 persona indocumenta. Durante di e accion a confisca dos go-fast.



Tabatin den careda di mei anochi cu un Dash-8, e avion di patruya maritimo di Wardacosta a detecta dos go-fasta sospechoso na e parti zuidoost di Corsou. Un di e go-fastnan tabata bayendo den direccion zuid. A pone dos Supr-RHIB y un helicopter riba nan. Na tera un patruya di Wardacosta hunto cu un patruya di Cuerpo di Polis a bay den e area di Fuik caminda a cuminsa un buskeda.

Den prome instancia a haya 19 persona di cua 9 hende muhe y 10 homber. A entrega tur esunnan detene na Polis. Nan tur tin nacionalidad Venezolano.

Wardacosta a internista dos go-fast riba awa. Den un di e go-fastnan cu tabata riba awa ainda, tabatin 30 persona. E go-fasta ey tabata den e area di Caracasbaai. Den e otro go-fasta a haya dos tripulante. A hiba tur embarcacion na Parera den cuadro di e investigacion. E 32 personanan aki tambe di cual 14 ta hende muhe y 18 hende homber tambe a entrega na Polis. E caso ta sigui den investigacion.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Piano Classico
Chandeliers nobo, maleta, casita pa transporta cacho, surfboard, lessenaar pa mucha 2 pida glass, 2 meter pa 1 meter 25
Tel: 561 0956

SERVICIO PUBLICO
Se realiza trabajo de pintura y mantenimiento de casas. Gente seria y responsable.Buen precio
Tel. 565 8198

TA BENDE
pa motibo di viahe, ta bende un auto Chevrolet Aveo aña 2005 motor 1.2
Prijs Fls.4.300 negociable
Tel: 563 7626

TA HUUR
Edificio di 110 m2 cu airco. Comparti den 1 receptie, 2 sala pa oficina, 1 sala pa reunión, 2 baño y cushina, un espacio pa deposito y lugar di parkeer.
Tel: 582 3773

TA HUUR
1 apartment di 1 camber, pa 1 of 2 persona, inclui: awa, cable, gas, exclui coriente Afl. 1.200 pa luna. Wayaca residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un cas na Tarabana Residencia 3 camber, 2 baño, sala comedor, cushina + BBQ di bloqui y mita baño.
Disponibel pa 1 di July, 2017
Tel. 563 7626

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR RENTE
Office space for rent
Zuidstraat # 1A Oranjestad
95 m2 4 rooms, 2 baths
Awg.3.500
Call Muna 593 4647
www.mpgaruba.com

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SE ALQUILA
una habitacion con todo incluido
Dirección Playa (Brikstraat)
Para más información llamar
Call 564 1979

TA BENDE
un set di copi thea di aña 1875 pa $400
Tel. 564 4456 /585 1587

FOR RENT
Long term. Brand new, modern, semi-furnished Home for rent with 3 bedr, 2 bath, walkin closet, garage, fully fenced
$1572 P.M. FL.2.750 P.M.
Tel. 593 8082

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño, sala, cushina. Afl.775,= + 1 luna deposit. awa y coriente apart. Madiki67
Tel. 593 0769 /583 2034

TA BUSCA
Trabajo de peluquera basica, depilación y cejas, semi-permanentes
Tel. 740 5918

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Gordura
Ora bo cumpra 20 saco di Fls.5 bo ta haña 5 gratis. Bo mes mester buske
Tel. 564 4456 /585 1587

TA BENDE
un Nissan Platina
aña2003 color: vino tinto
Prijs 1.800 x ta discutibel
Tel. 592 2512

SERVICO PUBLICO
Ta drecha y verf tur tipo di imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO CONSTRUCTION
Nos ta haci tur tipo di trabow di remodelacion y lanta cas y negoshi, electrico, plumber, pega mosaico, bloki, lanta cura
Nos ta responsabel
Tel. 593 3141

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
Studio apartament semi-muebla situa na Noord
Tel.561 0956

SERVICIO PUBLICO
Feria di Fruta
ta invita pueblo di Aruba pa bin Rococo Plaza dia nan 1+2+3+4 di Juni
Fruta na bon prijs
Tel.566 6295

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA HUUR
Apartamento 1 kamber, muebla pa 1 of 2 persona sin yiu.
Awa, cable, Gas, entrada priva y parking. Afl.1,100,- p/l
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

TA HUUR
un one bedroom appartment cu pool serca di Wajaca.
Prijs Awg. 1250 plus awg.1000 borg. Inclui: awa, cable, internet 1 x gas 1x pa siman limpiesa
Exclui coriente
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244 594 0244

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece servicio di limpiesa di cas of cuida mucha of hende grandi.
Mi ta serio y responsabel
Tel. 630 5880

TA HUUR
Una habitación con todo incluido en Oranjestad
Tel. 564 1979

TA BENDE
un Cushina completo di Aruwood color shinishi
Tel. 568 1465

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, diningroom & living room, 1 bathroom, airco's prepaid electricity, utilities excl. quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria

ORANJESTAD – No tin awa pa laba, hahahaha, e show a bay manera e mester a bay, yen di dushi alegria di Ruthy cu a contagia tur presente cu algo di alegria y positivismo sigur !!! Mi mes a pasa asina dushi recitando, cantando y bailando.

Un rato mi a kere cu bailando e dushi "Austrian Waltz" toca pa Tino riba su mandolin cristal, cu lo mi a bay cay abao di tanto draaimento asina na final, pero mi pareha di baile Alex Berkley su man firme a tene mi den bon balans. Hahahaha, oh ki dushi e musica di guitara y fio a zona den fondo ora Ruthy tawata recita su bunita poemanan na Hulandes, Papiamento, Ingles y spanto. Mi guapo primonan Mario Kelly y Jerry Diaz ta asina talentoso y super den nan tocamento, profesionalnan cu curason! Albert Croes tawata master riba su keyboard piano, specialmente cu Ruthy su dushi canticanan faborito Jambalaya y "I've



got peace like a river." Nos a duna tur di nos mes den cada poema, den cada cantica y den cada baile. E stage a luci cu Ruthy su paraplunan abao y colga na halto bailando nan mesun ritmo di paz, trankilidad y alegria. John Fredy Montoya a haci un tremen-



cion cu hopi amor y alegria ! E alegria di tin un team dinamico banda di mi tambe : Luty Martinez y Magda Nicolaas, Guisela Croes, Irina Shabalina di Russia y Loly Berkley cu a percura pa Ruthy su cabei luci cu su krulnan den e prome mita di show den su outfit di Flower Power di añanan setenta y







do trabao atrobe, manera ta su custumber y tradicion di crea cosnan bunita cu e materialnan disponibel. Nos dushi hendenan por a admira e cuadranan di e caranan di Ruthy, den un mini expo, cu setup fantastico di Maritza Erasmus, conoci pa su bunita obranan di escultura. cu asistencia di John Flemming. Ruman amigo Stan Dabian! We did it"! Danki pa bo amor di prohimo, ruman y tambe danki na tur pero tur nos amigonan coleganan den prensa pa a skirbi y publica nos "One woman show" y of duna entrevistanan na radio y television. Dushi hendenan, keda pendiente awor pa e grabacion di e One Woman Show "Alegria di Ruthy" cu lo wordo pasa na Tele Aruba pronto, cu colaboracion di Biblioteca Nacional su team dinamico di filmacion bao direccion di e talentoso Ryan Oduber. Mientrastanto nos ta sigui "zweef" un crenchi di tur e bunita complimentnan y comentarionan, palabranan di pabien dirigi na mi direc-

despues cu su peinado elegante na halto despues di pausa ora cu Ruthy a luci cu su bisti preto elegantisimo di La Moderna. Danki un biaha mas amigo Benjie Pick !! Danki lieve Bryan Balijn pa e bunita powerpoint slide show y danki Alex Bowen di Optica Moderna pa e design bunita di e poster y ticketnan! xoxo.

E amor grandi di Ruthy a sigui inspir'e henter anochi den Cas di Cultura y a sinti con dushi e publico presente a biba cu ne su momentonan special di su celebracion den su 44 añanan den farandula. Asina cu ta cla, y e crenchi cansancio kita, nos lo invita prensa ora nos lo entrega e suma recauda na Fundacion Hende Muhe den Dificultad. Mi team di amiganan fiel di curason di tempo di scouting, lieve Mirian, Indra y Milly un miyon di danki pa boso cooperacion den e bunita foyer di Cas di Cultura. Love you too !!!Y permiti mi menciona atrobe Aruba Bank, ITP Caribbean , Unoca y Manrique Capriles pa nan fantastico aporte ! Bida ta dushi shonnan, nos ta bendiciona. Lady Ruth lo bay sigui inspira boso den su relatonan yen di alegria cu potretnan bunita saca e anochi aki door di e simpatico y bunita Angela Martinez cu a presenta manera un bunita angel manda e anochi aki. Cu un danki grandi, un dushi sunchi pa mi casa Johan Vrieswijk pa su pasenshi y sosten den tur cos prome, durante y despues di e show. Emocionnan bunita a bini ariba ora Johan y Lucas Bergen Jr., mi ruman homber Lucky a entrega e flornan den nomber tambe di Ruthy su yiunan y nietonan for di Hulanda. Danki na un y tur cu a cumpra un carchi y tambe na esnan cu a haci uzo di nan carchi complementacion. Danki pa e atencion y pasa un dushi dia yen di alegria!



Dos auto a dal basta duro na Ponton lagando persona herida





PONTON – Dialuna mainta den cayanan di Ponton a sucede un accidente entre dos auto pa falta di preferencia.

E impacto tabata fuerte cu a laga dos persona levemente herida y tabatin un mucha den auto. Polis tabata presente pa tuma datonan y paramediconan di ambulance a atende cu e victimanan. Polis di trafico a constata cu e chauffeur di e Tercel a sali for di T-weg subi caminda y tuma e birada grandi dal riba un Ford.



Camara di siguridad a capta desconoci hortando den Cool Fm







ORANJESTAD - Un homber desconoci a presenta na e edificio di Cool Fm dialuna y e camara di siguridad a capta con e persona desconoci ta purba di drenta den Cool Fm pa horta.

El a pasa man pa un yabi y algun carchi cu tabatin riba e balie. E propietario di e luga a notifica polis. Na yegada polis nan a tuma cu denuncia.

Driekiel a subi tera pone webo

EAGLE – Dialuna atardi un driekiel a subi tera na Eagle Beach pa pone su webonan.

Tabatin tanto local como turista cu a presencia e evento aki, pero a duna e driekiel espacio pa pone su webonan trankil. Despues cu el a caba di pone su webonan, el a bolbe lama.











Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa un awasero breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:01pm y lo sali mañan mainta 06:13am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Un ola tropical situa oost di region local y moviendo west, lo percura pa un aumento di humedad den atmosfera regional. Esaki lo pone cu temporalmente mas nubia por forma den nos area y por spera un awasero den oranan di marduga y mainta diaranson. Tambe tin posibilidad chikito di strena cu lamper. Mas aleu un area di stof fini suspendi den aire a bolbe drenta region di Caribe y lo stroba visibilidad den e proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 7 pia.
E olanan di mas halto ta na costa noordwest di nos isla. Ta pidi ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela ya cu localmente lama por ta bruto.❑

Advertorial

Shirma Rouse: Un homenahe na Aretha Franklin " The Queen of Soul"

ORANJESTAD – Shirma Rouse a bira conoci como cantante di koor, el a canta cu e mihonan den e mundo di musica manera: Anouk, Alain Clark, Chaka Khan, Wouter Hamel, Michael Bolton, Ladies of Soul, Orkesta Metropole y hopi otro mas. Cu su participacion convincente na "The Voice of Holland" el a sabi di conkista curason di un publico grandisimo.



Shirma Rouse a crece riba e isla di Sint Eustatius, el a sali di e forma trankilo y comodo di Caribe a muda y ta biba un bida artistico acelera na Hulanda. Shirma Rouse practicamente a absorba su talento musical pa medio di osmosis genetico.

Tur su dos welanan tawata musico di iglesia. Shirma a cuminsa canta den su iglesia tempo cu e tawatin seis aña di edad. Su tata tambe tawata un musico profesional, mescos cu su ruman homber.
En realidad Rouse a bay Europa pa studia kimica, pero den e prome lunanan , el a forma parti di un koor na Hulanda y a cuminsa canta y tour cu artistanan. Esaki no tawata e plan, y a djis pasa. Rouse a tuma e cambionan di plan aki como un bendicion y completa su "Bachelor's Degree di Jazz Vocals" y e resto ta historia.



Na aña 2010 el a lansa su prome CD riba Mercado cu temanan principalmente di soul titula " Chocolate Coated Dreams". Shirma a lansa 3 album y su di tres album "Shout It out Loud", a ser premia na aña 2015 pa "Edison Jazzism Audience Award". Na maart di 2017 Shirma a lansa su di cuater album tan spera, "Soul Senerade", un bunita homenahe pa duna honor na Amor cu su cancionnan nobo y recientemente compone, den duo cu e sensacion Mericano "Ryan Shaw", cu cancionnan clasico manera "Imagine" cu a ser aregla den un forma nobo y innovativo.
Na aña 2013 el a compaña hunto cu Anouk como cantante di koor, pa participa na e Eurovision Songfestival na Malmö. Aki el a wordo proclama como e miho cantante di koor pa "The Eurovision Times". E mesun aña ey Rouse a participa na "The Voice of Holland". Durante su audicion tur e stoelnan a draai mes ora y el a scoge Trijntje Oosterhuis como su coach.

Den e temporada di teatro durante 2012 pa 2013, Shirma Rouse a lansa un tour di teatro tocante e bida di " The Queen of Soul" Aretha Franklin. Despues cu e director artistico di e orkesta Metropole a duna Shirma un DVD di presentacionnan en bibo di Aretha Franklin na Hulanda, Rouse a keda asina impresiona cu el a dicidi di duna un homenahe na Aretha Franklin.

E aña aki Aretha Franklin lo cumpli 75 aña. Y asina Rouse a dicidi pa presenta e concierto Aretha Franklin "The Queen of Soul" atrobe riba scenario y celebra su bida y su musica. Aretha Franklin "The Queen of Soul" ta un presentacion musical, cu ta duna e publico un bista unico den e bida di Aretha Franklin, e hende muhe,e mama y e persona tras di e stem di soul. Bao guia di un formacion di ocho stem Shirma Rouse ta canta "Think", "Bridge over troubled Water', 'Respect" y hopi otro faborito.
No perde e oportunidad di mira y scucha e gran presentacion aki di Shrima Rouse su homenahe na Aretha Franklin diasabra di 16 di September, 2017 na Renaissance festival plaza cu Caribbean Sea Jazz Festival. Probecha y pasa cumpra bo "Early bird ticket special" awe mes na Casibari Café, Supefood of riba nos website na www.caribbeanseajazz.com pa solamente $50 pa anochi of $90 pa e weekend.

Miss Teen Aruba International ta den full preparacion pa 2017

GLW Foundation ta den pleno preparacion pa e eleccion di Miss Teen Aruba Int'l pa aña 2017

ORANJESTAD – Ya caba e candidatanan a atende varios seminario y actividadnan masha informativo pa asina nan desaroya nan mes den diferente aspecto di nan preparacion pa e anochi final cu ta diadomingo 9 di juli 2017 den Cas di Cultura. Un ramo hubenil di 9 rosa masha bunita mes cu lo duna tur di nan banda pa asina demostra cu nan ta hobennan determina.



Seminarionan manera hygiene bocal, Papiamento, etiket y protocol, speech, conoce nan mes, y mucho mas. Tambe nan a haci diferente shooting pa e certamen y tambe pa nos diferente partnernan. Cada candidata a haya un fundacion pa nan representa pa dia 10 di juni defende den un speech contest cu lo tuma luga na Alhambra Ballroom. Prijs pa Speech contest ta Afl. 15,00 y ta obtenibel cerca tur candidata y tambe yamando 5616151. Gala Dinner ta dia 25 di juni na Phoenix Ballroom y ta Afl. 50,00 y ta inclui snacks, buffet y biña / refreshments henter anochi,cantidad di carchi ta limita. E gran final lo tuma luga dia 9 di juli y aki tambe por haya carchi cerca tur candidata of comision organisado. Aki ta ilustra boso algun seminario cu nos candidatanan a atende.







BONDIA ARUBA

Parada Cultural 2017 tabata un exito



PALM BEACH – Paseo Herencia conhuntamente cu Departamento di Cultura a tene nan Parada Cultural pa di 2 aña consecutivo. E aña aki e parada tabata uno mas grandi cu e aña anterior.

E parada a sali for di 4or di La Cabana y a pasa riba boulevard y a termina na Paseo Herencia. E parada tabata yena cu ambiente y bo tabata ta sinti e presencia di Aruba su cultura. Un total di 16 grupo a participa den e Parada Cultural. Ora cu e parada a termina e celebracion a continua na Paseo Herencia. A habri e anochi oficial cantando Aruba su himno. Sigui pa diferente baile y poesia. E parada aki a wordo dedica na Sr. Chico Harms. Sr. Chico Harms kende ta director di Centro di bario Brazil ta conoci como un persona cu semper a organisa diferente evento pa keda promove y tene nos cultura bibo. Sr. Harms tabata masha emociona ora cu a dun'e e reconocimento special aki. Paseo Herencia hunto cu Departamento di Cultura kier a bisa pueblo di Aruba danki pa boso contribucion na nos Parada Cultural y otro aña nos lo t'ey atrobe.





Continuacion riba pagina 17











Continuacion di pagina 16

















Alumnonan di EPB Oranjestad a disfruta di e presentacion cu tema Olimpismo y e Weganan Olimpico







ORANJESTAD – Durante dos dia Secretaria General di COA, sra. Nicole Hoevertsz tabata di bishita na e scol secundario, EPB Oranjestad pa asina comparti informacion cu e alumnonan, unda a haci nan mas consciente di e historia di Weganan Olimpico.

A conta e alumnonan pakico deporte ta un materia asina importante y kico realmente ta nifica participa como atleta na Weganan Olimpico.
Den e cuadro di lesnan informativo pa e alumnonan sra. Hoevertsz a wordo invita pa bin duna un lectura riba e tema tan importante aki, cual hopi di nos muchanan hoben ta aspira un dia pa yega. Mas cu claro e presentacion no por a bay sin e materialnan di muestra, manera entre otro e uniform di e delegacion Arubano, pins, posternan Olimpico, medaya, bukinan, e mascotanan di e diferente weganan, y e replica di e famoso antorchanan cu ta uza tradicionalmente pa inaugura e Weganan Olimpico.
Na final e alumnonan a haya e presentacion hopi interesante y a haci un cantidad di pregunta na Sra. Hoevertsz. Mester bisa cu e alumnonan tabata masha interesa den e topico mientras e mayoria ta practica deporte y algun hasta ta afilia na un of mas organisacion deportivo na Aruba.

Mas cu claro e alumnonan a tuma tempo pa saca algun foto cu sra. Hoevertsz y tambe cu e materialnan Olimpico. Comite Olimpico Arubano kier a gradici EPB Oranjestad y muy en especial docente Hellen Wilemsen-Leijdekkers pa e oportunidad brinda.







Cu ayudo di Lotto, E loteria di Aruba

Federacion di Ahedrez/SVA a trece entrenador internacional di Venezuela pa yuda engrandece e deporte di ahedrez na Aruba.





ORANJESTAD – Pa dos luna largo, e federacion Arubano den e deporte di ahedrez, SVA a trece un Maestro Internacional (IM) di Venezuela, sr. Jose Sequera pa bin duna les y educa entrenadornan nobo na Aruba.

IM Sr. Sequeratin mas cu 20 aña trahando diariamente como entrenador y instructor di ahedres na Venezuela y tin un hopi experiencia amplio den duna instruccion na hobennan desde 5/6 aña te cu e nivel maximo. E no ta un desconoci den e mundo internacional di ahedrez. Trece un entrenador di nivel internacional semper lo por ta un ayudo grandi pa nos propio atleta y entrenadornan. E conocemento ta uno grandi y lo beneficia nos entrenador y atletanan den nan desaroyo y mas cu claro purba na hisa e nivel di e deporte di ahedres.

tletanan di ahedrez a sa na competi den varios torneonan di taya den nos region y continente, esaki den tur edad. Es mas nos ahedristanan a hasta competi den dos evento mundial di ahedrez unda nan a luci memey di paisnan mucho mas grandi cu nos. E deporte di ahedrez ta uno mental y di maximo concentracion. E ta conoci pa un bon desaroyo di pensamento, mehoracion di memoria y resolve obstaculonan sin lubida e desaroyo di planificacion y prevision. Den e ultimo añanan mas y mas mucha a cuminsa practica e deporte di ahedrez esaki na nivel competitivo y recientemente Aruba a conta cu un club di ahedrez mas den Club di Ahedrez Caquetio

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a percura pa e entrenador IM sr. Jose Sequera bini Aruba y yuda engrandece e deporte di ahedrez.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio



Amazonanan di Aruba ta logra mas di 30 premio den Spectrum International













ORANJESTAD – Riba e prome dia di competencia cual tabata diaranson ya caba Aruba a bay cu varios premio den e Pre-Spectrum cu ta lo siguiente.

Den e categoria di Pleasure, e amazonanan Zoey Arends ta keda na prome luga y Natalia Mouawad na di segundo luga. Den Performance Elizabeth Johnson ta keda na di prome luga. Den e categoria di International Equitation, Elizabeth Johnson ta sali gana den e categoria di 10-15 aña, y Zoey Arends ta sali gana den e categoria di 16-24 aña, caminda Natalia ta logra un segundo puesto.

Tambe riba e prome dia di competencia den Performance 3 year old Fillies, Melanie Wever ta competi su ehemplar logrando un prome luga, y despues den Campeonato di Performance Fillies & Mares, Melanie Wever ta keda Campeon hunto cu su ehemplar Sinfonia de United. Ariba diabierna den e categoria di Pleasure Jr. Youth, Natalia Mouwad ta sobresali cu un prome luga, despues di a wordo compara cu dos otro amazona, uno di cual ta Zoey Arends cu ta keda na di dos luga. Den Performance Jr. Youth a competi Melanie Wever y Elizabeth Johnson, caminda despues di comparacion Melanie ta keda cu un prome luga y Elizabeth Johnson cu un di dos luga. Remarkabel ta cu e categorianan di Pleasure y Performance no ta existi na Aruba, pues e amazonanan mester adapta nan mes na e rekisitonan di Estados Unidos, cu ta encera no solamente monta e cabay den e paso natural esta e paso corto di e cabay, pero tambe monta e cabay den un paso alarga (Paso Largo), y despues demostra nan dominio di hiba e cabay na un paso relaha, esta canando e cabay. Pues e amazonanan di Aruba ta demostra cu nan tin e habilidad y maneho pa adapta na cabaynan nobo y cumpli cu e reglanan di cada categoria y triunfa den esakinan. E amazona Melanie Wever a competi tambe cu su cabay den categoria di Classic Fino Stallions A/O (Amateur Owner), akinan e la logra un tercer luga den locual tabata un bataya fuerte entre basta participante. E la competi den e categoria aki cu su cabay Caucus de Colores. Ariba diasabra e amazonanan a bolbe bek den ring, prome den e categoria di Youth Equitation, caminda Melanie Wever ta keda na di prome luga, Zoey Arends segundo luga, Natalia Mouawad di 5 luga y Elizabeth Johnson di 6 luga. Den International Equitation 7-24 aña Melanie Wever ta e unico representante di Aruba y ta logra un segundo luga. Den Classic Fino Jr. Youth Zoey Arends ta keda prome luga, Elizabeth Johnson segundo luga, y Natalia Mouawad di 6 luga entre 11 participante total caminda e huesnan a haci varios comparacion.

Ariba e ultimo dia di Spectrum cual tabata diadomingo, e amazonanan a cuminsa cu e Campeonato di Pleasure Fino. Akinan Natalia Mouawad gana segundo luga y Zoey Arends tercer luga.

Despues den e Campeonato di Youth Equitation a keda campeon Melanie Wever, sigui pa subcampeona Zoey Arends y Natalia Mouawad tercer luga. Den International Equitation 16- 24 aña a keda Melanie Wever primer luga, Natalia Mouawad segundo luga y Zoey Arends tercer luga. Tambe Melanie Wever a competi su cabay Caucus de Colores den e Classic Fino Colts/Stallions Championship caminda a keda na di tercer luga. Despues di basta dia di competencia, sin ningun duda a keda demostra cu e amazonanan di Aruba ta di altisimo calidad, caminda a domina den tur categoria cu a competi aden. Un palabra di pabien ta bay pa un y tur, como tambe e entrenadornan di e amazonanan.





Booshi Wever UPP:

Solucion pa problema den salubridad no tin luga pa populismo

ORANJESTAD – Den e ultimo simannan nos por a tuma nota di masha hopi plannan populista pa delaster un problema cu nos pueblo ta pasando aden.

Ta un hilaridad di tende cu di un banda con malo e situacion financiero ta y di un otro banda promesa populista tras di promesa populista ta ser tira den laira. Hasta tin cu ta bisa cu a boycott proyectonan, siendo cu e mes a yuda casi 8 aña den e boycottnan aki. Nos ta referi aki na tanto ImSan como na e proyecto di dump na Parkietenbos.

Nos a tuma nota tambe di un idea pa solucion di nos problema di "wachttijden". Cu e idea aki ta kere di por soluciona esaki cu introduccion di un supuesto brigada di salud. Un concepto cu segun nan, lo trece alivio pa e pueblo ya cu lo elimina e tempo pa haya un cita cu specialistanan medico.

E plan aki lo ser financia cu e 50 miyon cu awor ta wordo uza pa paga e.o. coordinadornan, biahamento y promocion.
E ta inconcevibel cu por argumenta cu e concepto di brigada lo trece solucion pa e problema grandi cu salud ta confronta aki na Aruba pero tambe den exterior.

Na prome luga por papia aki di un accion y solucion POPULISTA, manera Trump a haci na Merca cu e muraya cu e kier construi pa para ilegalidad y criminalidad. Na di dos luga mester categorisa e opcion aki como un accion ad-hoc. Un accion cu lo aumenta gasto y cu no lo trece un solucion a termino largo y duradero. Na di tres luga kier busca financiamento di e brigada cu placa cu no tin. Ta lubida cu e debe nacional ta inmenso y ta subi cada dia cu pasa, vooral si tene na cuenta e placa cu lo mester bay wordo paga na e PPP proyectonan.

Si tin 50 miyon florin mes disponibel, anto esaki lo ta bay ta suficiente pa cubri enseñansa, criminalidad, salubridad y tambe yuda soluciona e problema di un economia stanca???

Si brigada lo mester ta e solucion pa nos problemanan, anto por spera un brigada di enseñansa, un brigada di husticia y un brigada di economia tambe????Esey lo nifica cu mester bay trece docentenan di Hulanda pa algun luna pa soluciona e problema grandi cu tin den enseñansa?



Lo mester bay busca awor di inmediato mas polis di Hulanda pa eherce ordo y disciplina?
Mester tambe trece compañianan cu lo bay forma un brigada pa duna un empuhe na nos economia?
UPP ta kere cu mester stop cu solucionnan populista cu tin como unico meta tira santo den wowo di nos pueblo sin cu ta ofrece un solucion berdadero y duradero. Promesa y mas promesa, pero parce cu e declaracion haci den pasado pa un politico ainda ta valido: campaña ta un y goberna ta otro.

UPP ta di opinion cu mester brinda e pueblo un bista honesto y transparente di con e situacion actual ta y kico lo por ta alternativa pa alivia e problema di "wachttijden".

Pa por logra alivia e dolor specifico aki, ya cu nos ta consciente cu tin otro problemanan den nos Salubridad Publico, UPP ta kere cu e siguiente pasonan mester tuma luga:
1. Exigi claridad riba e proyecto di renobacion di hospital 2.Brinda e medico cu a gradua den region e oportunidad di por eherce nan profesion aki, despues di a pasa e MIR di Spaña(idea cu tabata riba mesa caba na 2009) of e boards di Merca. E mediconan aki tambe mester por haya e oportunidad di sigui specialisa den hospitalnan renombra den region. Asina ey nos lo por brinda un solucion definitivo pa e problema di lista di espera. 3. Habri oportunidad pa studiantenan di enfermeria of esnan cu ya caba ta traha como enfermero sigui estudionan avansa y specialisa. Nan por yuda e mediconan cu pashentnan cronico di tal forma cu e medico lo tin mas tempo pa dedica na e pashentnan nobo of cu problemanan mas agudo y problematico.

Obviamente cu e opcion aki lo tarda un tempo pa duna un solucion mas efectivo den futuro, pero por lo menos por garantisa un solucion duradero y berdadero. Mientrastanto un gobernacion gobernando cu e reglanan di Good Governance in place lo haya e tempo pa evalua kico y con grandi e desaster financiero ta cu e gobierno actual a laga atras, pa defini un plan concreto pa desaroya nos economia y pa dedica atencion na enseñansa y criminalidad cu ayudo di nos expertonan local.

"The sky is not the limit."
No por sigui hinca nos pueblo mas ainda den debe, sigur no cu promesanan fofo. Nos ta biba den temponan dificil cu ta rekeri profesionalnan serio local cu lo mester duna un man pa trece alivio di un forma duradero.
UPP ta cla pa e reto pa brinda e Pueblo Arubano e "Real Deal" cu lo ofrece nos pueblo un Miho Mañan!

Otmar Oduber POR:

Palabranan di elogio pa colaboracion entre instancianan pa contraresta daño oil spill

ORANJESTAD – 'Ta elogia e trabou en conhunto cu ta wordo haci pa tur e departamentonan cu ta coordina cu otro pa mitiga mas cu ta posibel e daño di e oil spill. Como ex Minister encarga cu Turismo ta consciente di e daño cu esaki po

r causa na nos Turismo, pero mas ainda e daño cu e ta causa na nos medio ambiente, bestianan y bida marino', Otmar Oduber a expresa.

Un oil spill semper ta keda un situacion cu ta lamenta y aworaki mester purba mas cu por pa contene esaki te unda cu por, pero tambe haci e areanan afecta limpi. Desde diadomingo por a tuma nota di manchanan cu a flota yega nos costa, despues cu e oil spill a tuma luga na Trinidad mas cu 1 luna pasa.

Ley/Responsabilidad

Como ex Minister encarga tambe cu asuntonan maritimo sr. Oduber tabatin e oportunidad pa revisa varios ley pa Directie Scheepvaart. Entre esakinan a revisa e ley unda ta trata e "vervuiling" cu ta tuma luga door di barconan riba lama. Den e caso/situacion actual ta trata un situacion full diferente si, como cu ta trata un Pais cu tabatin un 'derrame' di azeta y esaki
a flota bay diferente Pais den region y ta perhudicando diferente Pais. Esaki ta algo cu por claim y ta regla den e tratado cu e Pais ta haci un claim na e otro Pais cu a causa e 'derrame'.
Ta bon pa menciona cu den e caso di un barco esey ta wordo regla via di un ley special cu tin cual mester a wordo modernisa. Ta importante pa haci test pa determina e tipo di azeta cu ta yegando nos costa y asina midi e grado di peliger pa hende. E "test samples" ta importante pa na momento cu ta haci e 'claim' cu por demostra cu e azeta a bin di dicho 'derrame', pa e ora e Pais por para responsabel pa e daño cu esaki a haci.

Den futuro lo mester wak con por prepara un ekipo cu por atende cu e situacion un poco mas adelanta. A pesar cu hopi biaha no tin un formula exacto pa atende cu e tipo di situacionnan aki, ta importante pa tin un plan "in place" pa ora e situacion presenta tur hende/ departamento sa con pa actua y ta activa di biaha.



Concluyendo sr. Oduber a bisa: "Mi ta spera gobierno actua na un forma responsabel y no pone bida di esnan cu nan ta pidi pa bira boluntario na peliger. Aworaki ta importante pa actua conforme e criterionan internacional pa atende cu e oil spill. No mester haci cos pa ta popular den esaki, sino mester haci lo corecto."

BONDIA ARUBA

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

Sondeo di Departamento di Labor ta confirma cu cambionan di ley haci door di Otmar Oduber y AVP a perhudica e mercado laboral

ORANJESTAD – Parlamentario mr. Juan E. Thijsen a tuma nota di un sondeo haci pa Bureau di Arbeidsinspectie, e seccion di inspeccion laboral di Departamento di Labor. E sondeo a ser haci pasobra Departamento di Labor tabata ricibi kehonan riba companianan den nos mercado laboral.

Departamento di Labor a bin ripara cu ta hopi abuso tin ta tumando luga cu uitzending di trahadonan (ubicacion di un trahado cerca un otro dunado di trabao). Por ehempel ta duna trahadonan ainda un uitzendovereenkomst, loke pa ley no permiti.

E noticianan aki pa Parlamentario mr. Juan E. Thijsen no ta un sorpresa. Durante e tratamento den Parlamento ya caba Parlamentario mr. Juan E. Thijsen y Fraccion di MEP a spierta ex Minister di Labor y actual lider di Partido POR Otmar Oduber cu e cambionan haci pa cu e mundo di "uitzending" lo no trece mehoransa sino lo perhudica esnan laborando como uitzendkracht y pio ainda lo daña e mercado laboral. Ta di resalta segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen cu Ministro di Labor non activo ilegalmente y actualmente sospechoso di Ministerio Publico Paul Croes tambe a mira e problemanan causa pa ex Ministro di Labor Otmar Oduber y Ministro Paul Croes a anuncia di lo a bin cu leynan di coreccion (reparatiewet).

Sinembargo Ministro di Labor Paul Croes no a bin cu ningun cambio di ley pa remedia e situacion malo riba mercado laboral pero al contrario a yuda dañ'e mas ainda. Un di e problemanan grandi di e uitzendkracht segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta e insiguridad di trabao. E trahado aki por wordo kita for di trabao na cualkier momento y no tin ningun proteccion. E cambionan di Otmar no a yuda y awor Depar-



tamento di Labor ta bin confirma esaki. E uitzendkracht na aña 2017 ainda ta biba den un incertidumbre y no por traha un cas ni cumpra auto pasobra prestamo ta wordo duna a base di trabao fiho.

Director di Departamento di Labor, Nick Kock ta confirma cu tin hopi cos ainda cu ta pasando cu no ta corecto. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta sumamente sorprendi cu Departamento di Labor awor numa ta bai exigi cu tur e contractnan di stranheronan tin cu pasa DPL. Esaki ta confirma e rumor den pueblo cu negoshi tabata ser haci cu e permisonan ya cu nan no tabata pasa e control normal. Conclusion di Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta cu aki nan e problema di ontheffing pa cual Ministro di Labor Paul Croes ta ser investiga ta hunga un rol grandi.

Ministro di Labor den cuadra di su negoshi cu permiso a facilita e procedura pero den mesun momento a habri e caminda pa dunado di trabao abusa di e trahado. E contractonan di uitzend no ta pa trahadonan di exterior. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta resalta cu e propio Director di Labor ta confirma cu cosnan por ta bon regla riba papel pero den practica nada no ta cuadra. Nick Kock: "Tin cu bisa si cu ta keda naturalmente e hecho cu companianan por bay DPL y entrega tur documento na ordo, pero cu den practica, cosnan ta bay poco otro. Cosnan no ta bay segun palabracionnan di ley". Conclusion di Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta cu e cambionan di Otmar Oduber y e drumimento di Paul Croes a haci un pio tutu di mercado laboral di loke su persona y Fraccion di MEP a premira. Pa es motibo aki Parlamentario mr. Juan E. Thijsen tin un serie di cambionan pa haci riba mercado laboral den bienestar di e clase trahado y tambe e dunado di trabao. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen y partido MEP ta cla pa e reto di mehora e mercado laboral. Hunto p'e cambio.

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

AVP ta traha lista di 29 nomber pero ora di yena vacaturanan ehecutivo ta resulta cu ningun candidato riba e lista tin capacidad.

ORANJESTAD – Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen Aruba completo por a tuma nota cu Partido AVP no por cumpli cu su tareanan ehecutivo for di su 29 candidatonan.

AVP ta traha lista di 29 nomber pero ora di yena vacaturanan ehecutivo ta resulta cu ningun candidato riba e lista tin capacidad. E ultimo temporada di gobernacion esaki a sucede mas di un biaha. Ta un tradicion politico na Aruba cu e dos partidonan grandi ta entrega un lista di 29 candidato mientras partidonan chikito ta lucha pa cera por lo menos 10 candidato riba lista.

Por constata cu AVP no tin problema pa yena 29 (cantidad) pero si tin problema cu calidad. AVP ta traha lista di 29 nomber pero AVP no ta partido di 29 candidato capacita y ta parachuteer "pinch hitters" experto. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen e conclusion aki nos por saca for di e hecho cu partido AVP no a haya candidatonan capacita pa yena e funcion di Minister di Finansa y Organisacion gubernamental y Ministro di Economia y Comunicacion. Den ambos caso partido AVP mester a recuri na personanan cu no tabata riba nan lista politico di eleccion 2013 pa yena e vacaturanan di Ministro. E prome cu a drenta ta señ

or Angel Bermudez cu a bin reemplasa Juan David Yrausquin despues cu Yrausquin a ricibi e humiliacion politico di mas grandi di nos historia politico. Angel Bermudez a bira Minister di Finansas y Organisacion Gubernamental. Recientemente ta señor Richard Arends kende a bin reemplasa Otmar Oduber kende a tuma retiro pa lanta su mesun partido despues di laga sa cu Mike Eman no ta sirbi como lider ni di AVP ni di nos pais. Richard Arends a bira Ministro di Economia y Comunicacion.

Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen hasta den e



caso di Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor Paul Croes atrobe AVP no ta apunta un Minister temporario for di nan lista di 29 sino ta opta pa duna Angel Bermudez e cartera di Asunto Social, Hubentud y Labor mientras cu Angel Bermudez no a bay riba e lista di AVP pa eleccion 2013. Segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen pueblo por mira cu actualmente tin no menos cu 7 cartera ta cay bao personanan cu no tabata riba e lista di candidatonan pa eleccion pa AVP. E 7 carteranan aki ta Finansa, Organisacion, Economia, Comunicacion, Asunto Social, Hubentud y Labor.

Fuera di e posicion di Ministro tambe ta asina cu na dos ocasion Gobierno di AVP no a nombra un Ministro Plenipotenciario for di nan lista di candidatonan pa eleccion.

Tanto Edwin Abath como Alfonso Boekhoudt a wordo apunta como Ministro Plenipotenciario sin a bay eleccion.

E Ministro Plenipotenciario actual Juan David Yrausquin si a bay eleccion pero na caminda a tuma su retiro di AVP despues di su humiliacion antes menciona.

Tur e echonan aki segun Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta haci cu pueblo no por confia AVP cu su lista di berdad ta consisti di hendenan capacita manera nan ta propaganda.

Partido AVP no ta sincero. Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta pidi pueblo pa ta bon na alerta di movecionan politico y vota pa un lista di hendenan cu si tin capacidad pero tambe tin responsabilidad y sinceridad y esey sigur bo ta hay'e cu Partido MEP. Aruba merece miho.
Hunto p'e cambio.



Dios ta amor y amor ta Dios.
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia mi lo ta den boso curason. Mi confiansa ta den Señor.
A fayece nos mama, esposa, ruman,wela, tanta y amiga stima:



Thomasa Angela Maduro

⋆ 7-03-1939 - †26-05-2017

Casa : Julio (Nito) Angela
Yuinan : Isnarda (Gina) Angela y yui
†Eduardo Angela y yuinan
Suzi Angela, Compañero y yuinan

Mayornan : †Marco y †Josefa Maduro

Nietonan : Ralgino Wouters
Leander y Brandon Angela
Julio Cesar Rincon

Nieta : Verenuska Rincon

Bisanietanan : Kiandra y Liandra Angela
Mama di su bisanietanan:Kimberly Werleman

Rumanan : †Hermano Maduro
†Juan Maduro, Jacinta y juinan
†Alesio Maduro, Maria y juinan

†Irma Maduro y juinan
†Maria Luisa Garcia, Quito y juinan
†Raymundo Maduro y Maria
†Modesto Maduro, Mirta y juinan
Pedro Maduro y yuinan
Chibea y Buchi Tromp
Tensia, Juan Tromp y juinan
Tanta: Vda. Annie Maduro y juinan
Swa y Cunanan: Nora, †Joni Rodulfo y juinan
Magriet Angela
Gloria, Edie Kelly y juinan
Pedro Angela
Amiganan di kas: Ita, Silvia, Aura, Greta, Tida, Licha, Marlin, Dephnie, Nilka, Endira
Sobrino y sobrinanan na Aruba y den exterior, prima y primonan, amiga y amigonan, Ihanan: Marianela Hakmeester y Nathaly Wever, comer y compernan, bisinanan, conocirnan y demas famianan: Angela, Maduro, Tromp, Garcia, Geerman, Franken, Rosel, Jansen, Oduber, Carrion, Kransen, Wouter, Wouters, Rincon, Werleman.
Condolencia lo tuma lugar diaranson 31 d mei 2017 for di 7:00 p.m. pa 9:00 p.m. Royal Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 01 di juni 2017 for di 2:00 p.m. – 4:00 p.m. nos estimada defunta lo reposa na Royal Funeral Home sigi pa Santana na Santa Cruz.

Nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.
Lo bai tin un box di Edmond Harms Foundation disponibel.

Triduo na honor di Spirito Santo y Misa solem di Pentecoste



DAKOTA – Reverendo Pastoor Daniel ta invita tur parokiano, pueblo di Dakota y Aruba en general pa asisti na triduo na honor di Spirito Santo cu lo cuminsa diahuebs 1 di Juni 2017, sigui pa diabierna y diasabra pa 6.15 atardi na misa Birgen di Fatima Dakota. Diadomingo 4 Juni lo celebra misa Solem di Pentecoste pa 8or di mainta.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Banco di Seguro Social Aruba

SVb

ANUNCIO LEY DI
SEGURO DI MALESA Y ACCIDENT

Banco di Seguro Social, SVb, ta pidi atencion di su clientenan pa e siguiente dos articulonan di ley.

Articulo 11, inciso 1 di e Landsverordening Ziekteverzekering ta prescribi:
1. De termijnen van het ziekengeld, welke niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.

Articulo 11, inciso 2 di e Landsverordening Ongevallenverzekering ta prescribi:
2. De termijnen van de uitkeringen in geld, die niet zijn ingevorderd binnen twee jaar na de eerste dag waarop zij konden worden ingevorderd, worden niet meer uitbetaald.

Peticion pa pago di 'uitkeringen' menciona den e dos articulonan aki por tuma lugar mediante un carta dirigi na director di SVb of mediante e formulario "Peticion Pago di Ziekengeld (ZUK)", riba www.svbaruba.org.

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente :



Angelo Augustin Kastablank

⋆05-05-1970 - †26-05-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos querida mama, wela y bisawela :



Sra.vda.Otilia Koolman-Maduro

Mihor conoci como " Oti of Mai, Tantita"
*03 juni 1940 - †24 mei 2017

Na nomber di su
Esposo: †Sr. Mario " Mai" Maduro
Juinan: Sr. Mario "Johnny" Maduro y sra. Gwendolyne Maduro-Oduber
†Sr.Robert "Beto" Maduro y sra. vda Astrid Maduro-v/d L'Isle
Sra. Janine Maduro
Sra. Ita Kelly-Maduro y sr. Reynolds Kelly

Nietonan:Jowen Maduro y Jean Pierre Kelly
Romen Maduro y Chantal Cannigieter
Rochen Maduro
†Rojohn R.R. Maduro
John-Jowell Maduro
Natasha Rasmijn-Maduro
y Chris Rasmijn
Siegmar Maduro y Gilliane Alders
Janice Flanegin

Bisanietonan: Sigion Maduro
Landon Kelly

Tur esunan cu a wordo stima manera juinan cual ta mucho pa mensiona

Rumannan, primo y primanan , swa y cuñanan, madrina y padrinonan y ihanan.
Comer y Compernan.
Su mihor amiganan di cas:Sra. Filomena Ras
Sra. Maria Farro y famia

Su bisiñanan y conocirnan y demas famia: Koolman, Maduro, Oduber, v/d L'Isle, Kelly, Rasmijn, Flanegin, Kock, Coffy, Bikker, Nava, Dirksz, Krozendijk, Marin, Hasseth, Werleman, Angela, Alders, Geerman, Da Silva, Albertsz, Croes, Gomez, Henriquez, Quandus, Roja, Cannegieter, De Vries, Solognier, Carranza, Tromp, Fuentes, Hoevertsz, Arends, Wernet, Lacle, Wever.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 31 di mei 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home na Cumana, diamars 30 di mei 2017, 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun famia y conocirnan den nos momento di tristez, despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curason y agradecido pa tur loke e la representa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Juan Pablo Penja

Mihor conoci como: "Ito"
*30-06-1968 - †25-05-2017

Na nomber di su:
Casa: Roraima Penja-Boekhoudt
Rumannan: Dario y Lucy Penja-Goeloe y famia
Gerla Penja y Frank Weise
Rossana y Harald Rudel-Penja y famia
Rolando (Ronnie) y Diana Penja-Saldarriaga y famia
Sandra y Hubert Peterson-Penja y famia
Carmen Geerman y famia

Sobrino(a)nan, sobresobrino(a)nan, tanta y omonan, primo(a)nan, achterprimo(a)nan,

Suegra: Filomena Boekhoudt
Cuñanan: Erika y Theo Erasmus-Boekhoudt y famia
Vanesse y Hensly Yung-Boekhoudt y famia

Manera su mama: Sra. Saade y famia
Ihanan: Lisabdra Dirksz, Miangela Penja, Itiella Erasmus, Urvin Penja
Madrina: Catrien Ras
Padrino: Ismael Kock

Su bisiñanan, conocirnan y demas famia cu ta muchu hopi pa menciona
Su ex-coleganan di Westin, Fast Delivery Services y Marriott, su compañeronan di team di korfball Volvox, su team stima di auto, su amigo y amiganan

Si den nos dolor y tristeza nos por a lubida un nomber of famia nos ta pidi nos disculpa.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 1 di juni di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 31 di mei di 7'or pa 9'or pm



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Martina Sneek-Lacle

Mihor conoci como Tina

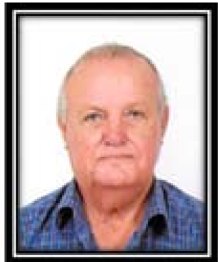
Na nomber di su
Esposo:† Jesus (Chu) Sneek

Juinan: † Francisco Sneek
Roy y Sonja Sneek-Lande
Eva y Benito de Mey-Sneek
Frenk y Lourdes Sneek-Cachucho
† Jaime Sneek
Robby y Ingrid Sneek-Maduro
Max Sneek
Annie Sneek
† Ruben Sneek
Reymundo y Odetta Sneek-Becker
Marisol Sneek
Nieto(a)nan: Ilona y Elgin Zeppenfeldt-Sneek
Angelo Sneek y Stacey St. Hill
Evelina y Raf de Keuster de Mey
Angeline Sneek
Frankline Sneek
Julisa Sneek y Anthony Arends
Michel Sneek
Anthony Sneek
Miluska Sneek
Miruska Sneek y Rudney Bolein
Elton Sneek
Rebecca Hardoar y Jagiario Jansen
Jamila Henriquez
Keyla Henriquez
Bisnieto(a)nan: Mia, Lena Sophia, Raizion, R' Levi, Edilienne, Dylan, Abby, Tammy, Shenely, Myshelo, Rubert
Rumannan: Damasco Lacle y famia na Hulanda y Aruba
Sra. Vda. Aura Quandus y famia
Fransisco Lacle y famia
Prima y primonan
Demas famianan: Sneek, Lacle, Lande, de Mey, Cachucho, Maduro, Hardoar, Henriquez, Becker, Luydens, Ignacio, Manjarres, Zievinger, Zeppenfeldt, St. Hill, De Keuster, Arends, Jansen, Rincones, Quandus, Tromp,Eckmeyer.
Bisinjanan,demás consirnan staf y personal y companjeronan di San Pedro paveljioen.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 2 juni 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home. Después lo Sali pa Santana Catholico na Playa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 1 juni 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Si den nos dolor y tristeza nos por a lubida un nomber of famia nos ta pidi nos disculpa.
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento
cristianamente di nos tata, welo, ruman y omo stima:



Adolf Genser

Mihor conoci como: "Doy"
*03-02-1940 - †29-05-2017

Na nomber di su:
Yiunan: Marlon Genser y Nicole Genser-Wink
Mylène Genser y Dr. John Walker
Adolfo Genser
Shaila Genser

Yiunan di criansa:
Massiel Genser
Miguel Genser

Nieto(a)nan: Sadira, Tiana, Maurice, Lissony, Jaylisé, Yaqueri

Bisanieto(a)nan: Zoey y Mason

Rumannan: †August Genser y sra. vda. Calista Werleman
†Johan Genser y yiunan
Helena Glasford-Genser y Arthur Glasford y yiunan
Rupert Genser y yiunan
Carlos Genser y Louisa Gumbs y famia
Mario Genser y Mildred Dirkzs y famia
Hugo Genser y Sandra Irausquin y famia
Erick Genser y Angela Navas y famia
Mariana Genser-Trimon y Michael Trimon y famia
Tanta: Cecilia Bislip y yiunan

Tur demas sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo y conocirnan na Aruba, Hulanda y Merca

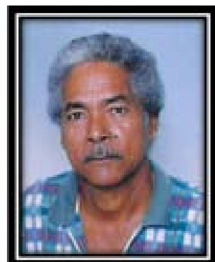
Demas famia: Genser, Otto, Reyes, Glasford, Trimon, Boonstra, Werleman, Dirkzs, Irausquin, Navas, Wink, Jacobs, Bislip, Bislick, Kock, Dankerlui, Angela

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 1 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Segun deseonan di defunto preferibel bini na colornan alegre.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento na e edad di 75 aña:



Pascual Gregorio Albertus

"Papai"
*24-12-1941 - †25-05-2017

Na nomber di su:
Casa: Alba E. Albertus-Hernandez

Yiunan: Madeline Albertus na Hulanda
Lillian Albertus

Rumannan: Jose Albertus y Ionie Albertus y famia
Franklin Albertus y famia

Otro yiunan: Jahaira Loopstok
Anoushka Loopstok
Natasha Loopstok

Nieto y nietanan

Iha: Henry Albertus

Sobrina stima: Soraida Chirino

Sobrino y sobrinanan

Su bon bisiñanan: Famia Tromp, Famia van der Poel, Famia Martijn

Mihor amigo/anan di cas: Jan y Stefana Loopstok, Danny y Georgina Wever, Sra. Anna, Thomas Ras, Henky Ras, Querino Ras y demas amigo y conocirnan

Demas famia: Albertus, Hernandez, Loopstok, Rozenberg, Fabus, Lampe, Reyes, Jacobino, Paesch y famianan na Bonaire y Curacao

Despensa nos si den nos tristesa por a lubida un of otro famia/ nomber/ persona.

Acto di despedida ta tuma lugar diaranson 31 di mei 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.



Hij verlaat wie hij liefheeft,
om te zijn bij wie hij liefhad

Met veel verdriet, maar getroost door de gedachte dat hij nu rust heeft,
geven wij kennis van het overlijden van onze geliefde opa, schoonvader, broer, zwager en oom



Ruel Wladimir Marques

*28-8-1940 +24-5-2017

Kleinzoon Marshall Marques
Schoondochter Patricia Marques en Sandra

Zussen en zwagers Jane en Meleno Pourier-Marques
Glenda Marques en familie
Irma en Jan van der Weerden-Marques
Neven en nichten

Onze dankbaarheid gaat uit naar Hellen van der Wal, Celia Nagtegaal en Vannett Riley voor hun goede zorgen.

Gelegenheid tot condoleren is op zaterdag 3 juni van 9-11 uur bij Aurora Funeral Home. Aansluitend zal de crematie in besloten kring plaatsvinden.

Correspondentieadres: Avenida Milo Croes 79, Oranjestad, Aruba



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Cu profundo tristesa *"Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA)* tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Pascual Gregorio Albertus

Mihor conoci como Papai

Na bida tata di nos meimbro Lilian Albertus.
Ta invita pa acto di entiero cu ta tuma lugar na Aurora Funeral Home, awe diaranson 31 mei 2017 di 9 or pa 11 or di mainta y después den ceno familiar lo tin cremación.

Na Lilian y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan difícil aki

Cu Pascual sosega na Paz.



Serca Dios so mi ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bini". Salmo 62

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Lucia Ulloa

Cariñosamente jama como: "Mazona"
*17-09-1943 † 27-05-2017

Señora Irene ta invita tur su amistades nan pa un despedida cual ta tuma lugar Diahuebs 01 juni 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm na Ad Patres Funeral Home

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Met groot verdriet, maar tevens vervuld van mooie herinneringen, delen wij u mee dat na een veelbewogen leven onverwachts van ons is heengegaan mijn lieve man, onze lieve papa.

Geboren in Overschie op 10 januari 1939 en overleden op 23 mei 2017.



René Gerrit Anton van Nie

Echtgenote: Vilma van Nie-Lardy
Kinderen:
Zooey & Nieya

Kim

Fanny & Nada

Kleinkinderen:
Jamy-Lee & Quentin
Havana en Felice

De uitvaart zal op vrijdag 2 juni te Aurora Funeral Home gehouden worden van 2 tot 4 p.m.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Petra Rasmijn-Marquez

Mihor conoci como "Pepe"
*1 augustus 1937 †27 mei 2017

Na nomber di su:
Esposo: Angel (Mario) Rasmijn
Yiunan: Angel (Ricky) & Sharon Rasmijn y famia
Romeo Rasmijn & Ydimar Zarraga y famia
Nietonan: Marc Rasmijn & Skyler Rasmijn
Rumanan: † Francisco & † Baldomera Marquez & famia
† Francisca & † Victor Eugenio & famia
† Mercedes & † Federico Croes & famia
Clemencia Marquez y famia
† Dominico & Maria Marquez-Martinus
† Luisa Marquez & famia
† Manuela & † Ivan Gibson- Marquez & famia
Anna Marquez
Editha Marquez y Stanley de Cuba
Cuña y swa: Vitales (Fifi) & Francisca Rasmijn y famia
Prudencia (Chichi) & † Erwin Zechiël y famia
Reymundo (Rey) & Frida Rasmijn y famia
Rosario (Dassy) & Marcia Rasmijn y famia
Mary & Robert Ponson y famia
† Edna & Charles Flanders y famia
Petra (Chipetra) Rasmijn

Sobrino y sobrina(nan), Comer y compernan, Ihanan

Asistente personal cu a yude incansable te na ultimo:
Sra Doris Cruceta & Sra Diana Kock

Bon amigo amiga(nan) di cas/bisiña:
Trina Schel, Agnes Geerman , Anna & Johnny Cham, Irma Chai & famia, Anselma Lampe, Mirna Daal, Vilma de Windt, Irma Chai.

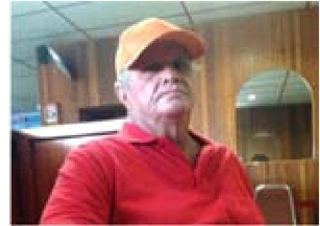
Primo y prima(nan) y demas famia:
Rasmijn, Marquez, Williams, Zarraga, Ramirez, Solagnier, Orman, Tromp, Eugenio, Snijders, Hortensia, Croes, Dorothal, Martinus, van Poppel, Sint Jago, van Cleef, Gibson, Martis, Corsen, Arends, Meyers, Fingal, Zechiël, Ponson, Flanders, Briezen, Kock, Chai, Cham, Lampe, Schel, Geerman, Daal, de Windt, Vorst, Lobo, Flores.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 31 Mei 2017 pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Ad Patres.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Johnny Edward Hassell

Mihor conoci como John

Na nomber di su:
Mayornan:
†James y †Sarafilia Hassell-Geerman

Rumannan:
†James Stanford Hassell
Jeane Hassell
†Henry Hassell
PeterJames (Piet) y casa
Belinda Hassell-Simon
Melanie Hassell y Nelson
Godfried

Tanta:
Florita Geerman

Manera yiunan:
Raun Tromp y Rauchelline Tromp

Sobrino y sobrinanan:
Vivian Geerman
Jairzinho y Jessica Colina y famia
Giovanna y Elvis Vrolijk y famia
Melitsa y Adrian y famia
Melinda y jui
Len y Lucas
Wola
Roosje Matrona y famia
Jeannette Hassell y famia
Kelvin Hassell y famia
Richard Yuri y famia

Primo y primanan, bisiña y conocirnan , amigonan y amiganan , piscadornan di bow Rancho Cura Cabay/Zeewijk mucho hopi pa menshona y demas famia :
Hassell , Geerman, Tromp, Colina, Vrolijk, Godfried, Anthony, Servani, Yuri, Arendsz, Simmons, Simon, Thode, Boekhout, Bislick, Peterson, Ponson, Koolman, Emers, Matrona, Kock, Johnson, Wathey, Maduro, Lejuez, Helder, Ho-sing-loy, v/d Berg, Winklaar
Demas famianan na Saba , Curaçao y Hulanda.
X hungadornan di softball, baseball, football
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diabierna 02 Juni 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Mei 2017 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6187	
0136	
1186	
5891	
Big 4	Sorteo # 5231
2505	
Zodiac	Sorteo # 3990
0596	
Leo	
Korsou	Sorteo # 1723
3558	
6471	
6315	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	575.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo # 4069		04-10-11-16-25
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	60.000,-
13	x Match 4	
188	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo # 961		06-12-14-19
		Mega Ball 11
0	x Jackpot	1.175.000,-
0	x match 4	
19	x Afl. 500,00	
282	x Afl 50.00	
352	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 1.750.000,-**



SMARTPLAY	7158-4576-6580	DIARIO	0874-3295-7975
DAILY	0075-8270-4700	SUPER 4	9735
FLAMINGO	0361-3536-2197		



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 29 Mei 2017 Anochi

Catochi	
Sorteo # 6186	
6519	
3033	
0157	
Big 4	Sorteo # 5230
4228	
Zodiac	Sorteo # 3989
3209	
Aquario	
Korsou	Sorteo # 1722
6295	
3847	
1398	

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	575.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo # 4068		12-19-21-22-26
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	59.000,-
5	x Match 4	
116	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	1.000.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega / Mega Plus **Afl. 1.500.000,-**



Awe ta bay ta e dia di exito pa bo y lo bo alcansa un di bo metanan, habri bo curason y pone bo curason na bo proyecto. Bo number di suerte ta : 1, 8, 28, 21, 9, 41

Aries



Awe bo energia Astral ta alcansa un otro energia den perspectiva. Un cambio drastico ta faborabel awe unda amor salud y placa ta briya den bo caminda Tauro. Bo number di suerte ta: 10, 9, 29, 22, 2, 42

Tauro



Awe bo ta den un ambiente cu bo ta bay sinti cu abo mes ta doño di universo un positivismo exitoso ta habri pa bo Geminis planifica bon bo pasonan. Bo number di suerte ta: 3, 10, 30, 23, 11, 43

Geminis



Bo ambicion pa alcansa exito ta haci cu bo ta perde hopi amistadnan sea mas amical y laga e wega di placa awe cancer. Bo number di suerte ta; 12, 11, 31, 24, 4, 44

Cancer



Awe ta bay ta un dia di adelanto importante den bo bida esaki ta relaciona ariba exitonan profesional, Habri bo wowo bon y no sea ambicioso. Bo number di suerte ta: 39, 12, 32, 25, 5, 45

Leo



Awe ta un mal dia pa bo pidi un aumento di salario demostra bo capacidad y profesionalismo den bo trabou y lo bo mira cu lo bo haya e aumento cu tanto bo ta desea. Bo number di suerte ta: 7, 13, 33, 26, 6, 46

Virgo



Awe bo energia astral ta na bo banda unda e ta trece cun'e un cambio drastico pa bo bida un amor ta bati na bo porta. Bo number di suerte ta :3, 14, 34, 27, 7, 1

Libra



Awe ta un bunita dia pa bo Scorpion mirando cu bo ta drentando un fase di amor unda porfin bo ta conoce e persona cu ta bay ta cu bo pa semper sea cauteloso pasobra tin hopi envidia ariba bo scorpion. Bo number di suerte ta: 32, 15, 35, 28, 8, 2

Scorpio



Ta momento pa planifica un algo nobo pa bo bida un areglo den bo cas, cambia e color di bo cas pa un color bibo ta recomendabel un color berde menta cu ta significa presa. Bo number di suerte ta : 2, 16, 36, 29, 9, 3

Sagitario



Awe ta un dia unda cambionan grandi pa bo lo tuma luga awe y esey ta trece un cambio di energia pa bo lo bo sinti bo mes malo awe, no preocupa bo pasobra e ta pasahero. Bo number di suerte ta: 30, 17, 37, 36, 10, 4

Capricornio



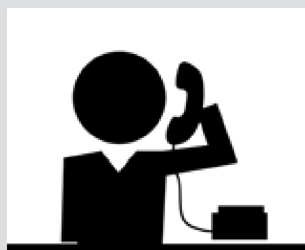
Awe bo ta bay sinti un amor inmenso pa bo pareha, e alimentacion planetario ta trece e forsa di amor pa bo awe Acuario esaki ta significa cu bo pareha ta stima bo mescos cu abo ta namora. Bo number di suerte ta : 26, 18, 38, 31, 11, 5

Aquario



E figurativo celestial di awe ta pidiendo pa bo concentra den bo salud y den bo bida diario, esaki ta pa trece un ritmo nobo den bo bida y e cambio pa bo futuro yena di sabiduria. Bo number di suerte ta : 44, 19, 39, 32, 12, 6

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Aljaf Tel. 582 8337
San Nicolas Dr. Every Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas Aloe Tel. 584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – May 2017

SAT	20				
SUN	21				
MON	22				
TUE	23				
WED	24	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.00	16.30	B
THU	25	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
FRI	26	PACIFIC PRINCESS	07.00	16.00	C
SAT	27				
SUN	28				
MON	29				
TUE	30	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C
WED	31	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.00	16.30	B

EMERGENCIA 911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olives Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/30/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.30	1.32	1.34
CHF	182.31	183.03	183.83
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	159.07	160.52	162.13
EUR	197.20	199.00	201.00
DKK	25.76	26.48	27.28
NOK	20.07	20.79	21.59
SEK	19.35	20.07	20.87

For amounts up to Afl. 100,000

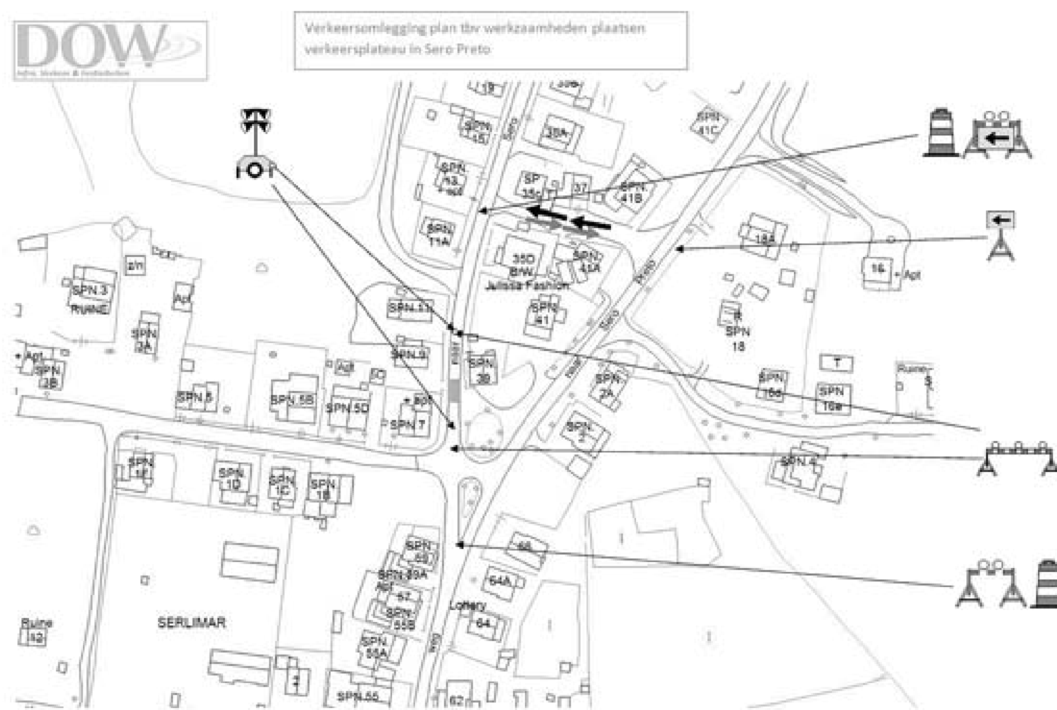
Construccion di verkeersplateau na altura di San Nicolas

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di San Nicolas cu dia 30 di mei te cu 2 di juni 2017 lo bay construi cuatro (4) verkeersplateau.

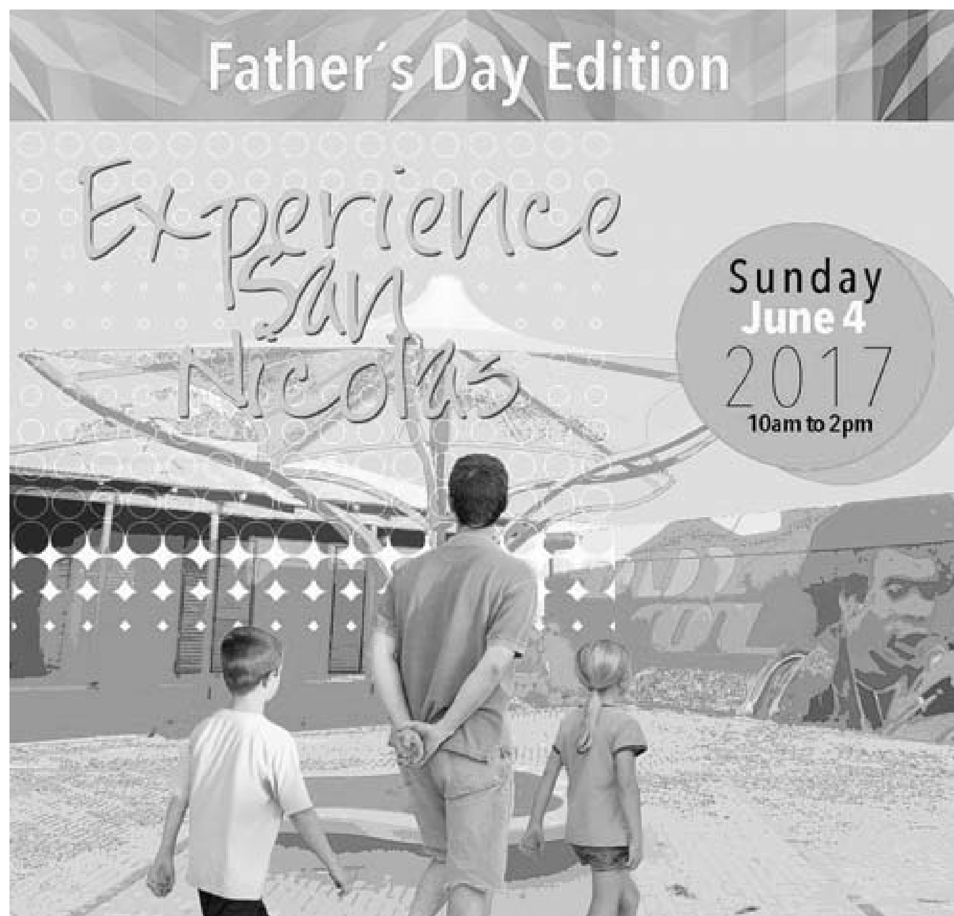
Dia 30 di mei lo construi un (1) verkeersplateau na Sero Preto, dia 31di mei y dia 1 di juni 2017 dos (2) na Vorststraat y dia 2 di juni 2017 un (1) na Lopezstraat.

Rutanan alternativo lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Experience San Nicolas – Father's day edition



Experience San Nicolas

Father's Day Special Edition

Program 4th June 2017

Special Activities

ESPACIO AZUL at the Museum of Industry. 10 am to 12m
Experience San Nicolas through a MOSAIC workshop hosted by Espacio Azul. During this 2-hour workshop, given by Mrs. Enrita Werleman of ATE MOSA, be creative with family and friends and make a beautiful piece of art. Workshop held at Museum of Industry and your participation includes entrance ticket to Museum. For reservations, please call +297 5935509

MOI. Museum of Industry. Open till 14.00
Visit MOI in the iconic "Water Tower". This edition of Experience San Nicolas, we are raffling interesting prizes especially to all father's visiting the Museum. Don't miss out, be part of the fun. All visiting on this day will participate automatically in our raffle. The winner will be announced on Monday June 5th, through our Facebook page. Admission on this day is half price.

COSECHA. Art & Craft store and workshop area. Open till 14.00
Come to Cosecha for a FREE Painting workshop with King Lie-Kwie. Under guidance of this San Nicolas renowned artist, the participants will make a piece of art for Father's Day. For a unique Father's Day gift, check out the art & craft with a national seal of craftsmanship of the Department of Culture in the store area. Before leaving Cosecha, make sure to fill in your ticket so you can participate with the raffle of the day.

COMMUNITY MUSEUM. Open till 14.00
Community Museum opens its door with a unique workshop called "Compartimi". Starting at 10:00am to 12:00pm guided by Mr. Renwick Heronimo and Mr. Dufi Kock who will take guests down a memory lane of the important role San Nicolas played during the WWII. There is an admission fee and registration for this event is required. Please call +297 5847090 or mail Infocommunitymuseum@gmail.com to make your reservation.

Food & Shopping

WEMA. Hardware store. Open till 13.00
Drop by Wema for all your hardware shopping, Juby together with his team are ready to serve you.

GALLO ROJO. Corner joint serving snacks and platters Open till 23.45
A perfect place for a pit stop for some refreshments before proceeding with the next activity.

LA ARUBA. Department store. Open till 14.00
La Aruba has this day discounts on several merchandise. So, let Dev and his team help you with your department store errands.

O'NIEL. Local and Caribbean Kitchen. Open till 17.00
Eat great local and Caribbean food for great florin prices.

ALANKAR. Department store. Open till 14.00
Deepak and his team are ready to serve you for the special Father's day discount.

JOY'S RESTAURANT. Local Kitchen . Open till 19.00
Are you in for a buffet style restaurant? Visit Joy's Restaurant, prices are per kilo.

JM ENTERPRISES. Clothing and shoes store. Open till 15.00
Joyce Meyer welcomes you in her store for all your clothing and shoes shopping.

ARUBA STORE. Department store. Open till 14.00
Aruba Store is where you find everything under one roof: clothing, shoes, household articles, electrical and electronic appliances, perfumes and much more.

JADS Dive Center and Rum Reef Bar & grill Open till 17:00
We have again a new member that joined the Experience San Nicolas' family. To celebrate this, JADS gives 10% off scheduling a dive (either Discover Scuba Diving or Boat Dives) and/or 10% off in the Rum Reef restaurant. Visit us for some delicious cocktails.

SAN NICOLAS – Experience San Nicolas t'ey un bes mas den cuadro cu celebracion di dia di tata.

Ariba diadomingo 4 di juni 2017 ta tuma luga e di seis edicion di Experience San Nicolas unda diferente luga lo ta habri pa ofrece tur bishitante e oportunidad pa cumpra regalo pa tur e tatanan na Aruba . Bin participa na e diferente workshopnan special pa papa.

Durante e edicion di Dia di Tata, Cosecha su Creative Center ta ofrece un workshop di pinta cu verf. E biaha aki e pintor y muralista grandi di San Nicolaas, KienSang Lie-Kwie a.k.a. King, ta bay guia grandi y chikito pa pinta un piesa pa Dia di Tata. King ta yuda bo pone bo ideanan riba papel uzando tecnicanan di pinta y verf.

E workshop aki ta completamente gratis. Ta bay tin verf y cartolina pa e participantenan. Lo aprecia tambe si e participantenan por trece un cartolina. Tambe Cosecha kier invita publico pa pasa check un piesa di artesania of arte pa Dia di Tata den nos tienda. Riba e dia aki bishitantenan di Cosecha por participa cu e raffle di dia pa un gift card di Seasons & Beyond.. Bin pasa un tempo creativo y ameno na Cosecha na San Nicolas di 10or pa 14or, workshop ta cuminsa 11or.

Museum of Industry lo bay tin tournan special pa tur bishitante na mita prijs. Den cura di Museo ta ripiti unbes mas e workshop di mosaico bou guia di Sra. Enrita Werleman. Esaki ta un colaboracion di Espacio Azul y Ate Mosa. Pa reserva pa e workshop aki por registra yamando 5935509 of via info@espacioazularuba.com. Participacion na e workshop ta consisti di material, drinks, snack y tambe entrada pa e museo. E parti special ta cu tur tata cu bishita museo lo participa pa gana un premio special na cortesia di Clinicia Chiropractico Van Putten, Fresh CUTZ Barbershop, Kamini's Kitchen y Jads Dive Center Aruba. E ganadonan lo wordo anuncia dialuna 5 di juni via e facebook page di Museum of Industry.

"Compartimi" lo ta tumando luga na Community Museum na unda e curator di Fundacion Museo Arubano, Sr. Renwick Heronimo, hunto cu Sr. Adolf "Dufi", un historiado y escritor sigur conoci den nos comunidad, lo hiba tur presente bek den tempo y contesta e pregunta central "San Nicolas por a somenta?" Compartimi ta cuminsando 10:00am pa 12:00pm. Pa e evento aki ta necesario pa inscribi. Cupo pa e charla ta limita. Por inscribi por medio di e-mail infocommunitymuseum@gmail.com of telefonicamente na 584-7090. Tin un contribucion cu ta inclui entrada pa Museum of Industry. Nos ta ofrece un pasa boca y algo di bebe na participantenan di e charla. Probecha e diadomingo aki pa pasa un rato ameno cu papi y siña mas over di nos herencia cultural.

E tiendanan y restaurantnan di semper lo ta habri riba e dia aki na San Nicolas. Esakinan ta entre otro Wema, El Gallo Rojo, Alankar, JM Enterprises, La Aruba, Joy's Restaurant, Aruba Store, O'Niel Caribbean Kitchen y nos miembronan mas nobo Jads Dive center & Rum Reef Bar and Grill.

Subi e pagina di facebook di Experience San Nicolas, like nos y sigui nos asina keda bon informa kico ta pasa ariba e edicion aki di Experience San Nicolas "Father's Day Edition". Bin pasa dushi na San Nicolas y haci bo compras pa dia di tata.

Dia Internacional Sin Tabaco

ORANJESTAD – Dia 31 di mei ta dia internacional 'Sin Tabaco' na unda ta pone atencion riba prevencion di uzo di Tabaco. E tema di e aña aki ta: "Tabaco un menasa pa desaroyo".

A scoge e tema aki pa demostra e menasa cu e industria di tabaco ta trece pa e desaroyo di un pais y tambe e salud di tur ciudadano.

Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A) ta uni su mes na e dia aki y ta traha duro riba prevencion di uzo di Tabaco no solamente bou di nos hobennan pero tambe adulto.

Nos ta enfoca riba e daño y consecuencia cu e uzo di tabaco tin riba e ser humano.

Ta hopi importante pa nos para keto y realisa ki efecto tabaco tin den nos comunidad y con cada un di nos por ta e diferencia.



Keda semper informa riba tur desaroyo tocante e tema cu no solamente na Aruba tin atencion pero tur parti di mundo. Si tin algun persona cu ta desea di haya mas informacion tocante tabaco of ta busca yudansa por tuma contacto libremente cu F.A.D.A.

Advertorial

Banco di Caribe ta pidi clientenan pa actualisa nan informacion

ORANJESTAD – Desde introduccion di e ley contra labamento di placa y financiamento di terorismo na aña 2011, banconan comercial mester a tuma e medidanan rekeri pa cumpli cu e ley aki cabalmente.

Un factor importante di e ley aki ta pa conoce bo clientenan bon y asina evita cu personanan envolvi den actividadnan ilicito ta uza nos institutonan pa 'laba' placanan cu nan a gana cu actividadnan ilicito.

Na momento cu e ley a keda activa tur banco y tambe otro proveedornan di servicio cu ta cay bou supervision di Banco Central, mester a completa file di tur cliente cu e informacionnan rekeri. Periodicamente mester revisa e filenan y si tin cambio den e informacion di e clientenan, mester bolbe pidi informacion actualisa.

Cada instituto bancario tin su mes rekisitonan segun cu nan ta cuadra den nan organisacion, semper y cuando cu nan ta cumpli cabalmente cu ley.
Door di keda mantene un file incompleto Banco ta core riesgo di haya un multa pa incumplimento cu e ley ariba menciona.

Si banconan y otro instituciónnan cu ta cay bou di e ley no cumpli cu e ley, esaki ta forma un menasa serio pa e integridad di e sector financiero di e pais.
Banco di Caribe (Aruba) N.V. no ta un excepcion den e cuadro aki y nos mester haci tur esfuerso pa cumpli cu e ley.

For di aña 2012 nos a bin ta manda carta, recordatorio y tambe yama nos clientenan telefonicamente pa nos por mantene nan file completo y keda cumpli cu e ley y reglanan di pais Aruba.

Mayoria di nos clientenan a cumpli cu nan parti pa cual nos ta hopi agradecido pa nan cooperacion.

Pero tin un parti chikito cual a haya diferente carta pero cu pa un of otro motibo ainda no a logra completa nan informacion den nan file.

Pa regla nos mester termina un relacion cu un cliente cu ta den incumplimento. Sinembargo, nos a scoge pa duna e cliente cu no a cumpli ainda na nos peticion, un ultimo oportunidad pa ainda trece e informacion cu nos falta.

E manera cu nos ta haci esey ta di pone un alerta den nos sistema cu na momento cu e cliente ey kier haci un transaccion, esey lo no ta posibel sin cu e entrega nos e informacion cu falta den su file.

Un suplica ta bay na tur cliente cu ta na altura cu Banco no tin su informacion actualisa, pa nan mes yega Banco di Caribe y trece e documento cu falta, sea ta un papel di censo, cambio di adres, cambio di nomber etc. Alabes, nos ta gradici nos clientenan pa nan cooperacion y confiansa pa hunto nos por sigui mantene e nivel y nomber di nos sector financiero na halto.

AHATA y Travelife ta ofrece presentacion di certificacion internacional pa maneho sostenibel

ORANJESTAD - Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) recientemente tabata anfitrion di un presentacion pa su miembronan encuanto di certificacion internacional pa cu nan maneho sostenibel pa medio di Travelife, un organisacion basa na Inglatera.



Travelife ta dedica na haci vakantie mas sostenibel, y ta traha cu companianan envolvi den e mundo di biahe mundialmente pa yuda nan mehora nan impacto social, economico y medio ambiental.
Tin diferente hotel na Aruba cu tin un certificacion di Travelife, y tin hopi interes di parti di otro negoshinan miembro di AHATA cu ainda no ta envolvi den e programa pa logra nan certificacion.
Companianan cu ta logra cumpli cu criterionan di sostenibilidad di Travelife ta haya nan certificacion, y esaki ta yuda nan pa promove nan logronan, y atrae negoshi.
E presentacion, por cierto hopi bon atendi, cu AHATA a organisa tabatin dos topico principal, esta con hotelnan cu ainda no ta forma parti di e programa por implementa Travelife, y kico hotelnan cu ya ta certifica por haci pa prepara pa nan re-certificacion.
A conta entre otro cu presencia di representantenan di Divi Resorts, un cadena cu na Aruba tin cinco hotel cu un total di cerca di 1000 camber. Henk Swart, kende ta Chief Engineer di Divi/Tamarijn tabata particularmente interesa den con pa prepara pa un audit (evaluacion) di Travelife.
Swart a splica cu e diferente reglanan cu nan ta aplicando na e hotelnan di Divi ta yuda nan spaar hopi energia. E beneficio adicional ta cu hopi di e empleadonan ta contento cu e conocemento y custumbernan nobo cu nan ta adkiri riba e tereno aki como cu nan ta aplica e reglanan aki na cas tambe, y personalmente tambe ta spaar hopi energia, el a agrega.
Divi/Tamarijn ta haci nan miho esfuerso pa produci menos desperdicio, uza mas producto local, y tur dia ta mas consciente di e coriente, awa y gas cu ta wordo uza. E impacto di un compania di casi 1000 camber ta basta grandi, y tur hende mester ta mas consciente cu nan uzo di awa, coriente y gas, Swart a laga sa.
AHATA semper ta yuda cu informacion, y pa siman ta yega na tur su miembronan por lo menos un publicacion cu informacion valioso; e topiconan ta inclui informacion riba medio ambiente, pero tambe riba topiconan manera tsunami y con pa prepara, Swart a bisa.
Buddha Jezu-Maria ta e ehecutivo di mercadeo y comunicacion pa Travelife kende ta traha cu operadornan di tour pa cu nan strategia di sostenibilidad.









E presentacion, Jezu-Maria a comenta, principalmente tabata basa riba con pa trece beneficionan social y economico pa e hotelnan y e areanan cu ta rondona nan. El a observa cu na Aruba hotelnan ta haciendo caba hopi cos riba tereno di iniciativanan di medio ambiente cu ta pas bon cu e metanan di Travelife.
E gerente encarga cu miembresia na Travelife, esta Larisa Birthwright tambe a tuma parti na e presentacion, y a splica cu e tin shete aña cu Travelife y den e tempo cu a transcuri semper tabatin hotelnan certifica na Aruba, y cu tin un consistencia den esaki.
Birthwright a remarca cu hopi hotel ta haciendo algo innovativo den e area aki, y nan ta haciendo bon, logrando nan metanan. E envolvimento ta grandi.
Birthwright a comenta cu e hotelnan aki sa kico nan ta haciendo y sa nan limitacionnan como tambe nan sa kico nan por haci pa mehora nan situacion. El a agrega cu algun otro destinacion y hotel, of grupo di hotel, no tin e forsa hunto cu hotelnan na Aruba tin den e colaboracion cu ta existi den AHATA.
E presentacion di Travelife a conta cu un bon recepcion, y Charmain Sealey, kende ta un auditor independiente lider pa e organisacion, a laga sa cu e tabata contento cu e publico por a haci hopi pregunta.

E hotelnan ta interesa den mehora nan practicanan sostenibel, y aunke Aruba no tin algun leynan pa cu sostenibilidad, cu si tin den algun otro destinacion, e hotelnan ta haci loke nan por como nan contribucion na responsabilidad social.

Hubileo di plata pa Festival di Buki pa Mucha

ORANJESTAD – E comision di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) encarga cu e Festival di Buki pa Mucha 2017 a anuncia cu hopi satisfaccion cu e festival aki ta celebra su hubileo di plata enconexion cu su 25 aña di existencia.



E biaha aki nan lo tin e buki di hubileo ya cu durante e ultimo cinco lustro diferente autor a participa den e festival aki, no solamente autornan di Aruba, tambe inter-insular di Corsou, Bonaire, Saba y St. Maarten. Tambe e festival a yega di tin autornan invita for di Costa Rica, Jamaica, Hulanda, etc..
Directora di BNA, Astrid Britten cu sentimento mixto a bisa cu e aña aki e festival lo ta personalmente diferente pe, ya cu su mama a laga nos recientemente y e tabata un di e gran siguido di e festival aki. E apertura di e festival lo ta diabierna 3 di november pa 6'or atardi patras di edificio di BNA. Manera tur aña nan lo conta cu e bishita di e docentenan y muchanan di e diferente scol y tambe un variedad di autor cu lo ta di bishita di 6 pa 10 di november lo bishita e diferente scol. Tambe nan lo bay tin nan tayernan pa docentenan durante e siman di dia 18 te cu 21 di september proximo pa nan ta bon prepara pa ricibi e diferente autornan.

E regalo di Siman di Buki
E coordinador di e festival aki, Yosmar Maduro-Sneek a anuncia e tema di e festival 2017 ta suspenso of cos cu ta duna bo un poco di miedo of ril. P'esey e lema di e festival ta: "...wanta, sigui lesa, no spanta!". E ta bisa cu nan a bay di acuerdo cu e lema aki pasobra e ta pone bo pensa pasobra "lesamento ta dushi, bo por haya ril, y bo no mester spanta pa sigui lesa". E ta recorda cu e meta tras di e festival aki ta esun di stimula of promove lesamento cerca nos muchanan.
E regalo di Siman di Buki cu ta e buki cu nan ta haya di regalo ora bo ta cumpra otro buki durante e apertura di nan festival; y tambe den e librerianan cu ta participa. E buki ta yama "Het spannendste boek van de wereld" di e autor Sjoerd Kuyper III. E buki aki cu na Papiamento ta : "E buki mas excitante di mundo" a wordo ilustra door di e conoci artista Stan Kuiperi y traduci pa Evelyn Ruiz-Croes.
Sophiene Maduro kende tambe ta miembro di e comision aki a bisa cu den cuadro di e hubileo di plata di e festival aki, e idea a nace pa traha un buki cu ayudo di Unoca cu ta compila e 25 aña di historia di e evento aki, entre nan e autornan, ilustradonan, texto di e cantica di cada aña, potretnan, etc.. E buki special aki no lo ta na benta sino cu nan lo regala nan na e diferente instancia y persona cu a sostene e festival aki.

Advertorial

Aruba Bank y Mastercard ta expande nan relacion



ORANJESTAD - E banco comercial mas grandi na Aruba, Aruba Bank, ta expande su relacion cu Mastercard, un compania lider den e industria di tecnologia pa cu pagonan global, pa ofrece clientenan cu un carchi di Mastercard na Aruba mas opcion pa haci transaccion sigur, y facil.

"Nos ta percura pa nos clientenan ta satisfecho, y p'esey nos lo sigui provee servicionan "state-of-the-art pa tur producto di Aruba Bank Mastercard," segun Hugo van Mourik, Senior Manager di Aruba Bank su Card Center.
Cu e expansion di e relacion entre Aruba Bank y Mastercard lo enfoca riba:
-Ofrece un liña di producto pa e segmento afluente, incluyendo Mastercard Black y Mastercard Platinum;
-Incorpora e carchinan di Maestro di Aruba Bank den Mastercard Debit pa clientenan por beneficia di e siguridad agrega, aceptacion mas amplio y compranan online cu e producto ta ofrece; y
-Trece tur assets global mas cerca di clientenan cu un carchi di credito Aruba Bank Mastercard, incluyendo sponsorship y otro beneficionan "Priceless" cu MasterCard ta provee.
"Nos ta orguyoso di ta partner cu Aruba Bank y ta entusiasma cu e producto y servicionan cu nos lo por lansa pa nan clientenan," Gabriele Zuliani, Head of Caribbean pa Mastercard a bisa. "Aruba ta un mercado emergente clave pa Mastercard, y unda nos lo keda enfoca riba encurasha uzo di solucionnan pa haci pago digital."
Pa mas informacion tocante di productonan di Aruba Bank Card, of pa aplica awe, bishita e website https://www.arubabank.com/credit-cards/credit-cards-types/compare-personal-credit-cards
Mastercard (NYSE: MA), www.Mastercard.com, ta un compania di tecnologia cu ta enfoca riba e industria di pagonan global. Nos ta opera e red di procesamento di pago mas rapido na mundo, conectando clientenan, institucionnan financiero, comerciantenan, gobiernonan, y companianan den mas di 210 pais y teritorio. Productonan y solucionnan MasterCard ta haci actividadnan diario – compra, biahe, maneho di negoshi y maneho financiero mas facil, mas sigur, y mas eficiente pa tur hende. Sigui nos riba Twitter @MastercardLAC y LinkedIn, participa den e discusionnan riba nos blog, y subskirbi pa e ultimo noticia pa medio di nos "press room".